

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EEG) nr. 1938/81 van de Raad van 30 juni 1981 betreffende een gemeenschappelijke actie voor versnelde uitvoering van de verbetering van de infrastructuur in bepaalde agrarische probleemgebieden van de Bondsrepubliek Duitsland 6
- ★ Verordening (EEG) nr. 1939/81 van de Raad van 30 juni 1981 inzake een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de Western Isles van Schotland (Outer Hebrides) 6
- ★ Verordening (EEG) nr. 1940/81 van de Raad van 30 juni 1981 inzake een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor het departement Lozère 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 1941/81 van de Raad van 30 juni 1981 inzake een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de probleemgebieden van België 13
- ★ Verordening (EEG) nr. 1942/81 van de Raad van 30 juni 1981 tot stimulering van de landbouwontwikkeling in de probleemgebieden van Noord-Ierland 17
- ★ Verordening (EEG) nr. 1943/81 van de Raad van 30 juni 1981 betreffende een gemeenschappelijke actie ter verbetering van de voorwaarden voor de verwerking en de afzet in de sector veevoeder in Noord-Ierland 23
- ★ Verordening (EEG) nr. 1944/81 van de Raad van 30 juni 1981 tot instelling van een gemeenschappelijke actie voor de aanpassing en modernisering van de structuur van de productie van rund-, schape- en geitevlees in Italië 27
- ★ Verordening (EEG) nr. 1945/81 van de Raad van 30 juni 1981 tot beperking van de investeringssteun voor de varkensproductie 31
- ★ Verordening (EEG) nr. 1946/81 van de Raad van 30 juni 1981 tot beperking van de investeringssteun voor de melkproductie 32
- ★ Verordening (EEG) nr. 1947/81 van de Raad van 6 juli 1981 houdende vaststelling van de voorwaarden voor de tijdelijke handhaving van bepaalde nationale steunmaatregelen door de Helleense Republiek op het gebied van de sociaal-structurele richtlijnen 33

Inhoud (vervolg)

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

81/527/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 30 juni 1981 inzake de ontwikkeling van de landbouw in de Franse overzeese departementen 38

81/528/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 30 juni 1981 tot wijziging van Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouwbedrijven 41

81/529/EEG:

- ★ Richtlijn van de Raad van 30 juni 1981 tot wijziging van Richtlijn 72/161/EEG betreffende de sociaal-economische voorlichting en de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn 44

Rectificaties

- ★ Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 997/81 van de Commissie van 26 maart 1981 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost (PB nr. L 106 van 16. 4. 1981 46

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1938/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

betreffende een gemeenschappelijke actie voor versnelde uitvoering van de verbetering van de infrastructuur in bepaalde agrarische probleemgebieden van de Bondsrepubliek Duitsland

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat krachtens artikel 39, lid 2, sub a), van het Verdrag, bij het tot stand brengen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid rekening moet worden gehouden met de maatschappelijke structuur van de landbouw en de structurele en natuurlijke ongelijkheid tussen de verschillende landbouwgebieden;

Overwegende dat, om de in artikel 39, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag vermelde doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te verwezenlijken, op Gemeenschapsniveau bijzondere bepalingen dienen te worden vastgesteld die zijn afgestemd op de situatie in de landbouwgebieden met de minst gunstige produktieomstandigheden;

Overwegende dat een aantal agrarische probleemgebieden van de Bondsrepubliek Duitsland in de zin van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽²⁾ gekenmerkt worden door tekortkomingen op het gebied van de infrastructuur, met inbegrip van de waterhuishouding in de landbouw;

Overwegende dat deze tekortkomingen op het gebied van de infrastructuur volledig of althans gedeeltelijk moeten worden weggewerkt om de structuur in deze gebieden te kunnen verbeteren en om te bereiken dat de hervorming van de landbouw er effect sorteert;

Overwegende dat het wenselijk lijkt om door middel van communautaire steun te voorzien in de aanleg van een deugdelijk wegennet en in een verbetering van de waterhuishouding;

Overwegende dat de projecten, om voor communautaire financiering in aanmerking te komen, met name moeten bijdragen tot een duurzame verbetering van de infrastructuur ten behoeve van de landbouwbedrijven, economisch verantwoord moeten zijn en een harmonisch geheel moeten vormen met andere maatregelen tot stimulering van de landbouw en tot verbetering van de infrastructuur; dat de projecten bovendien moeten passen in kaderprogramma's waarin de diverse programma's of maatregelen met het oog op de harmonische ontwikkeling van de landbouw en met name van de infrastructuur in de betrokken gebieden, tot een samenhangend geheel worden verwerkt;

Overwegende dat met het oog op de nodige harmonisatie van de maatregelen van de Gemeenschap en die van de betrokken Lid-Staat, de uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna te noemen het Fonds, te financieren projecten vooraf door de betrokken Lid-Staat moeten zijn goedgekeurd en deze Lid-Staat moet deelnemen in de financiering ervan;

Overwegende dat, om ervoor te zorgen dat de bij de toekenning van bijstand uit het Fonds gestelde voorwaarden door de begunstigden in acht worden genomen, moet worden voorzien in een doeltreffende controleprocedure en in de mogelijkheid om de bijstand uit het Fonds te schorsen, te verlagen of in te trekken;

Overwegende dat, rekening houdende met de bijzondere moeilijkheden in de betrokken gebieden, de verlening van bijstand uit het Fonds in de vorm van een kapitaalsubsidie van 30 % van het investeringsbedrag een passende financiële deelneming van de Gemeenschap vormt;

⁽¹⁾ PB nr. C 101 van 4. 5. 1981, blz. 56.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

Overwegende dat uit het bovenstaande volgt dat bovenbedoelde maatregelen een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽²⁾;

Overwegende dat de verlening van bijstand uit het Fonds gedurende vijf jaar en voor een bedrag dat voorlopig op 45 miljoen Ecu wordt geraamd, zal bijdragen tot de verbetering van de infrastructuur in deze gebieden;

Overwegende dat met betrekking tot de goedkeuring van de projecten moet worden voorzien in een procedure in het kader waarvan door de Lid-Statens en de Commissie nauw wordt samengewerkt in het Permanent Comité voor de landbouwstructuur dat is ingesteld bij artikel 1 van de beschikking van de Raad van 4 december 1962 betreffende de coördinatie van het structuurbeleid in de landbouw ⁽³⁾; dat bovendien moet worden bepaald dat het in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 729/70 bedoelde Comité van het Fonds dient te worden geraadpleegd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ten einde in bepaalde agrarische probleemgebieden van de Bondsrepubliek Duitsland de arbeids- en produktieomstandigheden in de landbouw te verbeteren wordt een gemeenschappelijke actie, in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld, die gericht is op een versnelde uitvoering van de verbetering van de infrastructuur.

2. De gemeenschappelijke actie wordt gevoerd in sommige agrarische probleemgebieden in de zin van artikel 3 van Richtlijn 75/268/EEG.

Deze gebieden omvatten:

- gebieden die voorkomen in Richtlijn 75/270/EEG ⁽⁴⁾ en deel uitmaken van de gebieden bedoeld in artikel 92, lid 2, sub c), van het Verdrag;
- gebieden die deel uitmaken van de agrarische probleemgebieden, in de zin van artikel 3, leden 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG, gerangschikt onder de nummers 12, 13, 15, 16 en 25 van de bijlage bij Richtlijn 75/270/EEG, waarin op de datum van in-

werkingtreding van de onderhavige verordening, een compenserende vergoeding wordt toegekend overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste streepje, van Richtlijn 75/268/EEG;

- de gebieden van het Hunsrückgebied die voorkomen in Richtlijn 75/270/EEG.

3. De Commissie kan overeenkomstig de Titels III en IV bijstand verlenen voor de gemeenschappelijke actie door uit het Fonds, afdeling Oriëntatie, projecten te financieren die passen in het in Titel I omschreven kaderprogramma en die aan de vereisten van Titel II voldoen.

TITEL I

Kaderprogramma

Artikel 2

Het kaderprogramma heeft betrekking op de verbetering van de infrastructuur door middel van:

- maatregelen voor de waterhuishouding in de landbouw met inbegrip van de aanleg van opvangbekkens, het reguleren van waterlopen en normaliseren van bergbekken;
- aanleg en verbetering van bedrijfs- en verbindingswegen die hoofdzakelijk dienen voor land- en bosbouw.

Het programma wordt opgesteld door de Bondsrepubliek Duitsland.

Artikel 3

1. Het kaderprogramma bevat ten minste de volgende gegevens:

- a) de beschrijving van de voorgenomen maatregelen, de wijze waarop zij kunnen bijdragen tot de versnelde uitvoering van de werkzaamheden, en de financiële middelen voor de tenuitvoerlegging van het kaderprogramma;
- b) de begrenzing van de gebieden waarop het programma betrekking heeft;
- c) de voorgenomen termijn voor de uitvoering van het programma;
- d) de bepalingen waardoor het kaderprogramma wordt geharmoniseerd met eventuele andere programma's of maatregelen ter stimulering van de harmonische ontwikkeling van de landbouw en de verbetering van de infrastructuur in de betrokken gebieden en de bepalingen waardoor voorrang wordt verleend

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 17. 12. 1962, blz. 2892/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 10.

aan projecten die deze programma's of maatregelen aanvullen;

- e) een garantie dat de beoogde acties verenigbaar zijn met de milieubescherming.

2. Alle met deze actie beoogde maatregelen moeten worden opgenomen in het regionale ontwikkelingsprogramma wanneer de Bondsrepubliek Duitsland gehouden is dit mede te delen aan de Commissie uit hoofde van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾.

Artikel 4

1. Het kaderprogramma en de eventuele aanpassingen daarvan worden door de Bondsrepubliek Duitsland toegezonden aan de Commissie.

2. Op verzoek van de Commissie verstrekt de Bondsrepubliek Duitsland aanvullende beoordelingsgegevens in het kader van de krachtens artikel 3 vereiste gegevens.

Artikel 5

De Commissie neemt volgens de procedure van artikel 15 een beslissing over de goedkeuring van het kaderprogramma en van eventuele wijzigingen daarvan.

TITEL II

Projecten

Artikel 6

1. Onder project wordt in deze verordening verstaan elk project met betrekking tot een materiële investering van de overheid, van semi-overheidsinstanties of particulieren dat geheel of gedeeltelijk gericht is op in artikel 2 bedoelde maatregelen.

2. De projecten kunnen betrekking hebben op een of meer van de in artikel 2 bedoelde maatregelen voor een in het kaderprogramma aangegeven gebied of een gedeelte ervan.

Artikel 7

De projecten moeten:

- a) passen in het kaderprogramma;

b) bijdragen tot een duurzame verbetering van de voor landbouwbedrijven noodzakelijke infrastructuur;

c) voldoende waarborgen bieden ten aanzien van hun economische doeltreffendheid;

d) een samenhangend geheel vormen met andere maatregelen tot stimulering van de ontwikkeling van de landbouw en tot verbetering van de infrastructuur.

TITEL III

Procedure voor het onderzoek van de projecten

Artikel 8

1. De verzoeken om bijstand uit het Fonds moeten via de Bondsrepubliek Duitsland worden ingediend.

2. De projecten komen slechts voor bijstand uit het Fonds in aanmerking indien er een gunstig advies over is uitgebracht door de Bondsrepubliek Duitsland.

3. De verzoeken om bijstand moeten vergezeld gaan van gegevens aan de hand waarvan kan worden vastgesteld dat het project aan de in Titel I gestelde voorwaarden voldoet.

4. De gegevens welke in de verzoeken moeten voorkomen, alsmede de vorm waarin zij moeten worden verstrekt, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 15, na raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten.

Artikel 9

1. De Commissie neemt volgens de procedure van artikel 15 een beslissing over de bijstand uit het Fonds, na raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten.

2. De beschikking van de Commissie wordt ter kennis gebracht van de betrokken Lid-Staat, alsmede van de begunstigde.

Artikel 10

Projecten waarvoor communautaire steun wordt verleend in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 of waarvoor steun wordt verleend uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, vallen niet binnen de werkingssfeer van deze verordening.

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1975, blz. 1.

TITEL IV

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 11

1. De beoogde termijn voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie is vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze verordening.
2. Vóór het einde van de in lid 1 genoemde periode wordt deze verordening door de Raad op voorstel van de Commissie opnieuw bezien.
3. Voor de in lid 1 bedoelde periode worden de kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste van het Fonds komen, op 45 miljoen Ecu geraamd.
4. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze verordening.

Artikel 12

1. De bijstand uit het Fonds bestaat uit kapitaalsubsidies die al dan niet ineens worden uitgekeerd.
2. Voor elk project en in verhouding tot de gedane investering:
 - a) mag de financiële deelneming van de begunstigde niet minder dan 10 % bedragen;
 - b) mag de financiële deelneming van de Bondsrepubliek Duitsland niet minder dan 20 % bedragen;
 - c) belooft de door het Fonds verstrekte subsidie 30 %.

Artikel 13

1. De bijstand uit het Fonds wordt verleend aan de natuurlijke en rechtspersonen of aan de groeperingen daarvan die uiteindelijk de aan de uitvoering van het project verbonden kosten dragen.

De bijstand uit het Fonds wordt uitgekeerd via daartoe door de betrokken Lid-Staat aangewezen lichamen.

2. Tijdens de gehele duur van de bijstand uit het Fonds verstrekt de instantie of het lichaam dat daartoe door de betrokken Lid-Staat is aangewezen, aan de Commissie op haar verzoek alle bewijsstukken en bescheiden waaruit blijkt dat aan de voor elk project opgelegde financiële of andere voorwaarden is voldaan. De Commissie kan zo nodig ter plaatse een onderzoek instellen.

Na het Comité van het Fonds over de financiële aspecten te hebben geraadpleegd, kan de Commissie volgens

de procedure van artikel 15 beslissen de bijstand uit het Fonds te schorsen, te verlagen of in te trekken:

- indien het project niet wordt uitgevoerd zoals beoogd, of
- indien aan bepaalde opgelegde voorwaarden niet is voldaan, of
- indien de begunstigde in tegenstelling tot de in zijn verzoek en in de bijstandsbeschikking vermelde gegevens, niet binnen twee jaar na de kennisgeving van deze beschikking met de uitvoering van de werkzaamheden begint en indien hij niet vóór het verstrijken van die termijn voldoende waarborgen voor de uitvoering van het project heeft gegeven.

De beschikking wordt ter kennis gebracht van de betrokken Lid-Staat, alsmede van de begunstigde.

De Commissie vordert de bedragen terug waarvan de betaling niet gerechtvaardigd was of niet meer gerechtvaardigd is.

3. De kredieten die beschikbaar komen door een overeenkomstig lid 2, tweede alinea, gegeven beschikking of door het feit dat de begunstigde afziet van de uitvoering van het project dan wel de in de bijstandsbeschikking bedoelde investeringen vermindert, kunnen worden aangewend voor de financiering van andere projecten.

4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 14

De aanvragen om bijstand uit het Fonds die bij de Commissie zijn ingediend en die betrekking hebben op projecten waarvoor deze bijstand niet kon worden verleend in verband met een tekort aan beschikbare middelen, kunnen door de Bondsrepubliek Duitsland in overleg met de aanvragers worden overgeboekt naar het volgende begrotingsjaar.

De aanvragen om overboeking moeten bij de Commissie worden ingediend binnen een termijn van dertig dagen na de datum waarop de Lid-Staat in kennis is gesteld van het resultaat van de procedure van artikel 15. Een aanvraag om bijstand kan evenwel slechts éénmaal worden overgeboekt.

Artikel 15

1. Wanneer wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, wordt het Permanent Comité voor de landbouwstructuur ingeschakeld door de Voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt een ontwerp van te treffen maatregelen voor. Het Permanent Comité voor de landbouwstructuur brengt over deze maatregelen een advies uit binnen een termijn die de Voorzitter kan vaststellen naar gelang van het dringende karakter van de te onderzoeken vraagstukken, en spreekt zich uit met een meerderheid van vijfenveertig stemmen; de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De Voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast, die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de

Raad gebracht. In dit geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste een maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1939/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

inzake een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de Western Isles van Schotland
(Outer Hebrides)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat de algemene sociaal-economische situatie op de Western Isles van Schotland (Outer Hebrides) bijzonder ongunstig is; dat voor een verbetering van deze situatie een bundeling van de beschikbare middelen en maatregelen en een geïntegreerde aanwending daarvan noodzakelijk zijn;

Overwegende dat de Gemeenschap over actiemiddelen beschikt dank zij financieringsmogelijkheden o.a. van het Europees Sociaal Fonds en van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en dat het derhalve dienstig is, gezien de bestaande toestand in dit gebied, deze middelen aan te vullen met bijstand uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in het kader van een gemeenschappelijke actie in de zin van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽³⁾;

Overwegende dat het voor de verwezenlijking van deze gemeenschappelijke actie noodzakelijk is de verschillende beschikbare middelen volgens adequate procedures te combineren in het kader van een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma;

Overwegende dat dit programma moet worden opgesteld door het Verenigd Koninkrijk;

Overwegende dat voor de voorbereiding en de uitvoering van zo'n programma in het betrokken gebied financiële steun van de Gemeenschap noodzakelijk is;

Overwegende dat financiële steun van de Gemeenschap moet worden verleend voor bepaalde maatregelen die onmisbaar zijn voor de uitvoering van het programma en die ten doel hebben de uiterst gebrekkige structuur in de landbouw en de visserij in het betrokken gebied te verbeteren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ten einde de arbeids- en levensomstandigheden op de Western Isles van Schotland (Outer Hebrides) te verbeteren, wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld die moet bijdragen tot de verwezenlijking van een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor deze eilanden.

2. De gemeenschappelijke actie omvat de financiële deelneming van de afdeling Oriëntatie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „het Fonds” te noemen, op de in titel III vermelde wijze en voorwaarden, in de in titel II bedoelde maatregelen voor de landbouw die nodig zijn voor de uitvoering van het in titel I bedoelde geïntegreerde ontwikkelingsprogramma waarover volgens artikel 4, lid 3, een gunstig advies is uitgebracht.

3. De voorwaarden en grenzen, bedoeld in artikel 13, lid 2, en artikel 19, leden 2 en 3, van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁵⁾, en artikel 15 van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/666/EEG ⁽⁷⁾, zijn niet van toepassing op de maatregelen waarop de gemeenschappelijke actie betrekking heeft.

⁽¹⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 53.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

⁽⁴⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

⁽⁶⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 180 van 14. 7. 1980, blz. 34.

TITEL I

Geïntegreerd ontwikkelingsprogramma

Artikel 2

Het geïntegreerde ontwikkelingsprogramma, hierna „het programma” te noemen, omvat niet alleen maatregelen ter verbetering van de landbouw, inclusief bebosning van marginale gronden, maatregelen ter verbetering van de afzet en verwerking van landbouwproducten en maatregelen voor de ontwikkeling van de visserij, maar ook maatregelen ten gunste van de toeristische infrastructuur, de ambachtelijke sector en de industrie, alsmede andere aanvullende activiteiten die onontbeerlijk zijn voor de verbetering van de algemene sociaal-economische situatie van de betrokken eilanden.

Artikel 3

1. Het programma bevat de volgende gegevens:
 - een beschrijving van de bestaande situatie;
 - een beschrijving van de nagestreefde doeleinden met opgave van de prioriteiten;
 - een beschrijving van de reeds bestaande acties en maatregelen voor iedere betrokken sector en van de daarvoor beschikbare financiële middelen;
 - een beschrijving van de aanvullende maatregelen die onontbeerlijk zijn voor de uitvoering van het programma;
 - een raming van de kosten en van de benodigde financiële middelen met opgave van het tempo van de voorziene uitgaven;
 - de verzekering dat de overwogen acties verenigbaar zijn met de bescherming van het milieu;
 - de maatregelen die genomen zijn om het gebruik te waarborgen van andere communautaire financiële instrumenten voor structurele doeleinden.
2. Het geheel van de in artikel 2 bedoelde maatregelen moet worden opgenomen in het regionaal ontwikkelingsprogramma wanneer het Verenigd Koninkrijk dit uit hoofde van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 ⁽²⁾, aan de Commissie moet meedelen.

Artikel 4

1. Het programma wordt door het Verenigd Koninkrijk aan de Commissie toegezonden.
2. Op verzoek van de Commissie verstrekt het Verenigd Koninkrijk beoordelingsgegevens ter aanvulling van de krachtens artikel 3 mee te delen gegevens.
3. De Commissie brengt advies uit over het programma en de eventuele aanpassingen ervan.

TITEL II

Landbouwmaatregelen

Artikel 5

1. Het Fonds financiert de landbouwmaatregelen die in het programma zijn ingepast en die betrekking hebben op:
 - de verbetering van de structuur van de landbouwproductie, uitgezonderd de per produktie-eenheid uitgekeerde premies;
 - de aanplant van windsingels ter bescherming van de landbouw;
 - de verbetering van de afzet en de verwerking van landbouwproducten;
 - de verbetering van de landbouwinfrastructuur;
 - investeringen betreffende aanlegsteigers en andere infrastructuur aan wal ten dienste van de kustvisserij en de ontwikkeling van de aquacultuur.
2. Het Verenigd Koninkrijk verschaft de Commissie een gedetailleerde beschrijving van de beoogde landbouwmaatregelen waarin met name melding wordt gemaakt van:
 - de voorwaarden en de criteria voor de beoogde steunmaatregelen; wanneer steunmaatregelen ten behoeve van de investeringen in landbouwbedrijven worden overwogen, mogen deze niet worden toegekend tegen voorwaarden die gunstiger zijn dan die van artikel 8 van Richtlijn 72/159/EEG, met inachtneming van artikel 9 van Richtlijn 75/268/EEG;
 - de jaarlijkse begrotingsmiddelen die voor de uitvoering van de landbouwmaatregelen worden uitgetrokken en de wijze waarop deze middelen over de verschillende beoogde maatregelen worden verdeeld.
3. De Commissie neemt een besluit over de goedkeuring en de eventuele aanpassingen van de landbouw-

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1.

maatregelen overeenkomstig de procedure van artikel 18 van Richtlijn 72/159/EEG, nadat het Permanent Comité landbouwstructuren kennis heeft genomen van het programma.

TITEL III

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 6

1. De duur van de gemeenschappelijke actie is beperkt tot vijf jaar te rekenen vanaf de datum van kennisgeving van het in artikel 4, lid 3, bedoelde advies.
2. In de loop van het vierde jaar dient de Commissie een verslag in over het verloop van de gemeenschappelijke actie. Vóór het verstrijken van de periode van vijf jaar besluit de Raad, op voorstel van de Commissie, of de actie dient te worden verlengd.
3. De kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste van het Fonds komen worden geraamd op 13 miljoen Ecu voor de in lid 1 bedoelde periode.
4. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze verordening.

Artikel 7

1. Voor financiering uit het Fonds komen de uitgaven in aanmerking die het Verenigd Koninkrijk heeft gedaan voor de in artikel 5, lid 1, bedoelde maatregelen tot een maximumbedrag van 32,9 miljoen Ecu (A) voor de in artikel 6, lid 1, bedoelde periode, waarvan maximaal 604 500 Ecu (A) voor de werkelijke kosten van uitwerking van het programma met uitsluiting van de kosten voor het overheidspersoneel.
2. Het Fonds vergoedt het Verenigd Koninkrijk 40 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

3. De in lid 1 bedoelde uitgaven waarvoor een financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt verleend in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 of waarvoor steun wordt verleend uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, vallen niet binnen de werkingssfeer van deze verordening.

Artikel 8

Bij de beoordeling van het programma bepaalt de Commissie in overleg met het Verenigd Koninkrijk op welke wijze zij periodiek over de uitvoering van het programma zal worden ingelicht, met name wat betreft de uitvoering van de in het programma bedoelde acties en maatregelen die niet de landbouw betreffen. Het Verenigd Koninkrijk wijst tevens de instanties aan die met de technische uitvoering zijn belast.

Artikel 9

1. De aanvragen om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door het Verenigd Koninkrijk in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan; zij worden vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar bij de Commissie ingediend, vergezeld van de in artikel 8 bedoelde periodieke inlichtingen, waaruit blijkt dat tegelijkertijd de in het geïntegreerde programma opgenomen acties die niet de landbouw betreffen, ten uitvoer worden gelegd.
2. Tot bijstand uit het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.
3. Naarmate de uitvoering van de projecten vordert, kan het Fonds voorschotten verstrekken aan de hand van de door het Verenigd Koninkrijk vastgestelde financieringsregeling.
4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1940/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

inzake een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor het departement Lozère

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat de algemene sociaal-economische situatie in het departement Lozère bijzonder ongunstig is; dat voor een verbetering van deze situatie een bundeling van de beschikbare middelen en maatregelen en een geïntegreerde aanwending daarvan noodzakelijk zijn;

Overwegende dat de Gemeenschap over actiemiddelen beschikt dank zij financieringsmogelijkheden onder andere van het Europees Sociaal Fonds en van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling en dat het derhalve dienstig is, gezien de toestand in deze streek, deze middelen aan te vullen met bijstand uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in het kader van een gemeenschappelijke actie in de zin van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽³⁾;

Overwegende dat het voor de verwezenlijking van deze gemeenschappelijke actie noodzakelijk is de verschillende beschikbare middelen volgens adequate procedures te combineren in het kader van een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma;

Overwegende dat dit programma moet worden opgesteld door de Franse Republiek;

Overwegende dat voor de voorbereiding en de uitvoering van zo een programma in het betrokken gebied financiële steun van de Gemeenschap noodzakelijk is;

Overwegende dat financiële steun van de Gemeenschap moet worden verleend voor de uitvoering van sommige maatregelen die onmisbaar zijn voor de verwezenlijking van het programma en die ten doel hebben de zeer gebrekkige landbouwstructuur in het betrokken gebied te verbeteren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ten einde de arbeids- en levensomstandigheden in het departement Lozère te verbeteren, wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld die moet bijdragen tot de verwezenlijking van een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor dit gebied.
2. De gemeenschappelijke actie omvat de financiële deelneming van de afdeling Oriëntatie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „het Fonds” te noemen, op de in titel III vermelde wijze en voorwaarden, in de in titel II bedoelde maatregelen voor de landbouw die nodig zijn voor de uitvoering van het in titel I bedoelde geïntegreerde ontwikkelingsprogramma waarover volgens artikel 4, lid 3, een gunstig advies is uitgesproken.
3. De voorwaarden en grenzen bedoeld in artikel 13, lid 2, en artikel 19, leden 2 en 3, van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁵⁾, en in artikel 15 van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽⁶⁾ zijn niet van toepassing op de maatregelen waarop de onderhavige gemeenschappelijke actie betrekking heeft.

⁽¹⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 53.⁽²⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.⁽³⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.⁽⁴⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.⁽⁵⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.⁽⁶⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

TITEL I

Geïntegreerd ontwikkelingsprogramma

Artikel 2

Het geïntegreerde ontwikkelingsprogramma, hierna „het programma” te noemen, omvat niet alleen maatregelen ter verbetering van de landbouw en maatregelen ter verbetering van de afzet en verwerking van landbouwprodukten, maar eveneens maatregelen ter verbetering van de infrastructuur, de ontwikkeling van het toerisme, de ambachtelijke sector en de industrie, alsmede andere aanvullende activiteiten die onontbeerlijk zijn voor de verbetering van de algemene sociaal-economische situatie van het gebied.

Artikel 3

1. Het programma bevat de volgende gegevens :
 - een beschrijving van de bestaande situatie ;
 - een beschrijving van de nagestreefde doeleinden met opgave van de prioriteiten ;
 - een beschrijving van de reeds bestaande acties en maatregelen voor iedere betrokken sector en van de daarvoor beschikbare financiële middelen ;
 - een beschrijving van de aanvullende maatregelen die onontbeerlijk zijn voor de uitvoering van het programma ;
 - een raming van de kosten en van de benodigde financiële middelen met opgave van het tempo van de voorziene uitgaven ;
 - de maatregelen die zijn genomen om het gebruik te waarborgen van andere communautaire financiële instrumenten voor structurele doeleinden ;
 - de termijn voor de uitvoering van het programma, die in principe niet meer dan vijf jaar mag bedragen.
2. Het geheel van de in artikel 2 bedoelde maatregelen moet worden opgenomen in het regionaal ontwikkelingsprogramma wanneer de Franse Republiek dit uit hoofde van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 ⁽²⁾, aan de Commissie moet meedelen.

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1.

Artikel 4

1. Het programma wordt door de Franse Republiek aan de Commissie toegezonden.
2. Op verzoek van de Commissie verstrekt de Franse Republiek beoordelingsgegevens ter aanvulling van de krachtens artikel 3 mee te delen gegevens.
3. De Commissie brengt advies uit over het programma en de eventuele aanpassingen ervan.

TITEL II

Landbouwmaatregelen

Artikel 5

1. Het Fonds financiert de landbouwmaatregelen die in het programma zijn ingepast en die betrekking hebben op :
 - grondverbetering en verbetering van weidegronden ;
 - ruilverkaveling en bijbehorende werkzaamheden ;
 - aanpassing en verbetering van de structuur van de runder- en schapenteelt, met uitzondering van de per productie-eenheid uitgekeerde premies ;
 - het opnieuw aanleggen van de kastanjbossen voor de productie van kastanjes ;
 - maatregelen om het isolement van de landbouwbedrijven in de winter tegen te gaan ;
 - de uitdunning van de bossen die nodig is voor de structuurverbetering van de landbouw.
2. De Franse Republiek verschaft de Commissie een gedetailleerde beschrijving van de beoogde landbouwmaatregelen, waarin met name melding wordt gemaakt van :
 - de voorwaarden en de criteria voor de beoogde steunmaatregelen; wanneer steunmaatregelen ten behoeve van de investeringen in landbouwbedrijven worden overwogen, mogen deze niet worden toegekend tegen voorwaarden die gunstiger zijn dan die van artikel 8 van Richtlijn 72/159/EEG, rekening houdend met artikel 9 van Richtlijn 75/268/EEG,
 - de jaarlijkse begrotingsmiddelen die voor de uitvoering van de landbouwmaatregelen worden uitgetrokken en de wijze waarop deze middelen over de verschillende beoogde maatregelen worden verdeeld.

3. De Commissie neemt een besluit over de goedkeuring en de eventuele aanpassingen van de landbouwmaatregelen overeenkomstig de procedure van artikel 18 van Richtlijn 72/159/EEG, nadat het Permanent Comité landbouwstructuren kennis heeft genomen van het programma.

TITEL III

Algemene en financiële bepalingen

Artikel 6

1. De duur van de gemeenschappelijke actie is beperkt tot vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van kennisgeving van het in artikel 4, lid 3, bedoelde advies.
2. In de loop van het vierde jaar dient de Commissie een verslag in over het verloop van de gemeenschappelijke actie. Vóór het verstrijken van de periode van vijf jaar besluit de Raad, op voorstel van de Commissie, of de actie dient te worden verlengd.
3. De kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste van het Fonds komen, worden geraamd op 12 miljoen Ecu voor de in lid 1 bedoelde periode.
4. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze verordening.

Artikel 7

1. Voor financiering uit het Fonds komen de uitgaven in aanmerking die de Franse Republiek heeft gedaan voor de in artikel 5, lid 1, bedoelde maatregelen tot een maximum van 30 miljoen Ecu (A) voor de in artikel 6, lid 1, bedoelde periode, waarvan maximaal 604 500 Ecu (A) voor de werkelijke kosten van uitwerking van het geïntegreerde ontwikkelingsprogramma met uitsluiting van de kosten voor het overheidspersoneel.
2. Het Fonds vergoedt aan de Franse Republiek 40 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.
3. De in lid 1 bedoelde uitgaven waarvoor een financiële bijdrage van de Gemeenschap kan worden verleend in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 1361/78 ⁽¹⁾, (EEG) nr. 1760/78 ⁽²⁾ en (EEG)

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1978, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 1.

nr. 269/79 ⁽³⁾ of waaraan steun wordt verleend uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling vallen niet binnen de werkingssfeer van deze verordening.

Artikel 8

Bij de beoordeling van het programma bepaalt de Commissie in overleg met de Franse Republiek op welke wijze zij periodiek over het verloop van het programma zal worden ingelicht, met name wat betreft de uitvoering van de in het programma bedoelde maatregelen die niet de landbouw betreffen. De Franse Republiek wijst tevens de instanties aan die met de technische uitvoering zijn belast.

Artikel 9

1. De aanvragen om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die door de Franse Republiek in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan; zij worden vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar bij de Commissie ingediend, vergezeld van de in artikel 8 bedoelde periodieke inlichtingen, waaruit blijkt dat tegelijkertijd de in het geïntegreerde programma opgenomen acties die niet de landbouw betreffen, ten uitvoer worden gelegd.

2. Tot bijstand uit het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. Naarmate de uitvoering van de projecten vordert, kan het Fonds voorschotten verstrekken aan de hand van de door de Franse Republiek vastgestelde financieusregeling.

4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽³⁾ PB nr. L 38 van 14. 2. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1941/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

inzake een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor de probleemgebieden van België

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende dat de algemene sociaal-economische situatie in de agrarische probleemgebieden van België in de zin van Richtlijn 75/269/EEG ⁽²⁾ bijzonder ongunstig is en dat voor een verbetering van deze situatie een bundeling van de beschikbare middelen en maatregelen en een geïntegreerde aanwending daarvan noodzakelijk zijn;

Overwegende dat de Gemeenschap over actiemiddelen beschikt dankzij de eigen financieringsmogelijkheden o.a. van het Europees Sociaal Fonds en van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling; dat het dienstig is, gezien de toestand in dit gebied, deze middelen aan te vullen met bijstand uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, in het kader van een gemeenschappelijke actie in de zin van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat het voor de verwezenlijking van de gemeenschappelijke actie dienstig is de verschillende beschikbare middelen volgens adequate procedures te combineren in het kader van een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma;

Overwegende dat dit programma moet worden opgesteld door het Koninkrijk België;

Overwegende dat financiële steun van de Gemeenschap moet worden verleend voor bepaalde maatregelen die onmisbaar zijn voor de uitvoering van het programma en die ten doel hebben de uiterst gebrekkige landbouwstructuur in het betrokken gebied te verbeteren,

Artikel 1

1. Ten einde de arbeids- en levensomstandigheden in alle agrarische probleemgebieden van België in de zin van Richtlijn 75/269/EEG te verbeteren, wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld die moet bijdragen tot de verwezenlijking van een geïntegreerd ontwikkelingsprogramma voor dit gebied.

2. De gemeenschappelijke actie omvat de financiële deelneming van de afdeling Oriëntatie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „het Fonds” te noemen, op de in titel III vermelde wijze en voorwaarden, in de in titel II bedoelde landbouwprojecten die nodig zijn voor de uitvoering van het in titel I bedoelde geïntegreerde ontwikkelingsprogramma waarover volgens artikel 4, lid 3, een gunstig advies is uitgebracht.

TITEL I

Geïntegreerd ontwikkelingsprogramma

Artikel 2

Het geïntegreerde ontwikkelingsprogramma, hierna „het programma” te noemen, omvat niet alleen maatregelen ter verbetering van de landbouw en maatregelen ter verbetering van de afzet en verwerking van landbouwproducten, maar ook maatregelen ter verbetering van de infrastructuur, de ontwikkeling van het toerisme, de ambachtelijke sector en de industrie, alsmede andere aanvullende activiteiten die onontbeerlijk zijn voor de verbetering van de algemene sociaal-economische situatie van het gebied.

Artikel 3

1. Het programma bevat de volgende gegevens:

- een beschrijving van de bestaande situatie;
- een beschrijving van de nagestreefde doeleinden met opgave van de prioriteiten;

⁽¹⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 53.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

- een beschrijving van de reeds bestaande acties en maatregelen voor iedere betrokken sector en van de daarvoor beschikbare financiële middelen;
- een beschrijving van de aanvullende maatregelen die voor de uitvoering van het programma onontbeerlijk zijn;
- een raming van de kosten en van de benodigde financiële middelen, met opgave van het tempo van de voorziene uitgaven;
- de maatregelen die zijn genomen om het gebruik te waarborgen van andere communautaire financiële instrumenten voor structurele doeleinden;
- de termijn voor de uitvoering van het programma, die in principe niet meer dan vijf jaar mag bedragen.

2. Het geheel van de in artikel 2 bedoelde maatregelen moet worden opgenomen in het regionale ontwikkelingsprogramma wanneer het Koninkrijk België dit uit hoofde van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 ⁽²⁾, aan de Commissie moet medelen.

Artikel 4

1. Het programma wordt door het Koninkrijk België aan de Commissie toegezonden.
2. Op verzoek van de Commissie verstrekt het Koninkrijk België beoordelingsgegevens ter aanvulling van de krachtens artikel 3 mee te delen gegevens.
3. De Commissie brengt advies uit over het programma en de eventuele aanpassingen ervan.
4. Bij de beoordeling van het programma bepaalt de Commissie in overleg met het Koninkrijk België op welke wijze zij periodiek over het verloop van het programma zal worden ingelicht, met name wat betreft de uitvoering van de in het programma beoogde acties en maatregelen die niet de landbouw betreffen.

TITEL II

Projecten

Artikel 5

1. Het Fonds financiert de projecten die in het artikel 2 bedoelde programma zijn ingepast en die betrekking hebben op:

- identificatie en analyse van problemen op het niveau van de bedrijven in verband met het programma, alsmede het uitwerken van oplossingen ;
- de ontwikkeling van proefstations voor nieuwe produktierichtingen, landbouwtechnieken en beheersmethoden in de landbouw;
- de verbetering van de landbouwinfrastructuur.

2. De in lid 1, eerste streepje, bedoelde maatregelen kunnen worden uitgevoerd hetzij door groepen van full-time bedrijfshoofden, die daartoe gebruik maken van de diensten van technische begeleiders, hetzij door het oprichten van proefbedrijven; deze maatregelen mogen geen betrekking hebben op gebieden die normaal binnen de werkingssfeer van de voorlichtingsactiviteiten vallen, en mogen niet worden uitgevoerd door een overheidsdienst.

Artikel 6

In deze verordening wordt onder project verstaan elk project met betrekking tot een materiële investering van de overheid, semi-overheidsinstanties of particulieren, alsmede elke specifieke actie die betrekking heeft op maatregelen als bedoeld in artikel 5.

TITEL III

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 7

1. Verzoeken om bijstand uit het Fonds moeten worden ingediend via het Koninkrijk België.
2. De projecten komen slechts voor bijstand uit het Fonds in aanmerking indien het Koninkrijk België een gunstig advies heeft uitgebracht over de projecten.
3. Het Koninkrijk België neemt deel in de financiering van de projecten.
4. Verzoeken om bijstand moeten vergezeld gaan van gegevens aan de hand waarvan kan worden vastgesteld dat het project voldoet aan de in titel I gestelde voorwaarden, alsmede van de in artikel 4, lid 4, bedoelde periodieke inlichtingen, waaruit blijkt dat tegelijkertijd de in het programma opgenomen acties die niet de landbouw betreffen, ten uitvoer worden gelegd.
5. De gegevens die in de verzoeken moeten voorkomen en de vorm waarin zij moeten worden verstrekt, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 13, na

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1.

raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten.

Artikel 8

1. De Commissie neemt volgens de procedure van artikel 13 een beslissing over de toekenning van bijstand uit het Fonds, nadat zij het Comité van het Fonds over de financiële aspecten heeft geraadpleegd.

2. De beschikking van de Commissie wordt ter kennis gebracht van het Koninkrijk België en van de begunstigde.

Artikel 9

Projecten waarvoor communautaire steun in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 kan worden verleend of waarvoor steun wordt verleend uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, vallen niet binnen de werkingssfeer van deze verordening.

Artikel 10

1. De duur van de gemeenschappelijke actie is beperkt tot vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van kennisgeving van het in artikel 4, lid 3, bedoelde advies.

2. In de loop van het vierde jaar dient de Commissie een verslag in over het verloop van de gemeenschappelijke actie. Vóór het verstrijken van de periode van vijf jaar besluit de Raad, op voorstel van de Commissie, of de actie dient te worden verlengd.

3. De kosten van de gemeenschappelijke actie die ten laste van het Fonds komen, worden geraamd op 5 miljoen Ecu voor de in lid 1 bedoelde periode.

4. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze verordening.

Artikel 11

1. De bijstand uit het Fonds bestaat in kapitaalsubsidies die al dan niet ineens worden uitbetaald.

2. Voor elk project bedraagt de subsidie van het Fonds ten hoogste 35 % van de werkelijke kosten; wat betreft de maatregelen bedoeld in artikel 5, lid 1, eerste streepje, hebben deze werkelijke kosten enkel betrekking op de werkingskosten, met uitsluiting van administratiekosten en kosten voor de oprichting van nieuwe bedrijven.

Artikel 12

1. De bijstand uit het Fonds wordt verleend aan de natuurlijke personen of rechtspersonen of aan groeperingen daarvan die uiteindelijk de aan de uitvoering van het project verbonden kosten dragen.

De bijstand uit het Fonds wordt uitgekeerd via daartoe door het Koninkrijk België aangewezen lichamen.

2. Tijdens de gehele duur van de bijstand uit het Fonds verstrekt de instantie of het lichaam dat daartoe door het Koninkrijk België is aangewezen aan de Commissie op haar verzoek alle bewijsstukken en bescheiden waaruit blijkt dat aan de voor elk project opgelegde financiële of andere voorwaarden wordt voldaan. De Commissie kan zo nodig ter plaatse een onderzoek verrichten.

Na het Comité van het Fonds over de financiële aspecten te hebben geraadpleegd, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 13 beslissen de bijstand uit het Fonds te schorsen, te verlagen of in te trekken:

- indien het project niet wordt uitgevoerd zoals beoogd, of
- indien aan bepaalde opgelegde voorwaarden niet wordt voldaan, of
- indien de begunstigde, in tegenstelling tot de in zijn verzoek en in de bijstandsbeschikking vermelde gegevens, niet binnen twee jaar na de kennisgeving van deze beschikking met de uitvoering van de werkzaamheden begint en indien de begunstigde niet voor het verstrijken van die termijn voldoende waarborgen voor de uitvoering van het project heeft gegeven.

De beschikking wordt ter kennis gebracht van het Koninkrijk België, alsmede van de begunstigde.

De Commissie vordert de bedragen terug waarvan de betaling niet gerechtvaardigd was of niet meer gerechtvaardigd is.

3. Onverminderd artikel 6, lid 5, van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de begroting van de Europese Gemeenschappen ⁽¹⁾, kunnen de kredieten die beschikbaar komen door een overeenkomstig lid 2, tweede alinea, gegeven beschikking of door het feit dat de begunstigde afziet van de uitvoering van het project, dan wel de in de bijstandsbeschikking bedoelde investeringen beperkt worden aangewend voor de financiering van andere in artikel 5 bedoelde projecten.

(¹) PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1.

4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 13

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, wordt het Permanent Comité voor de landbouwstructuur ingeschakeld door de Voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt een ontwerp van te treffen maatregelen voor. Het Permanent Comité voor de landbouwstructuur brengt over deze maatregelen binnen een termijn welke de Voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de te onderzoeken vraagstukken, een advies uit met een meerderheid van vijfenveertig stemmen; de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig ar-

tikel 148, lid 2, van het Verdrag. De Voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast, welke onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het door het Permanent Comité voor de landbouwstructuur uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht. In dit geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten tot ten hoogste een maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 14

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1942/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

tot stimulering van de landbouwontwikkeling in de probleemgebieden van Noord-Ierland

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat, op grond van artikel 39, lid 2, sub a), van het Verdrag, bij het tot stand brengen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid rekening moet worden gehouden met de maatschappelijke structuur van de landbouw en de structurele en natuurlijke ongelijkheid tussen de verschillende landbouwgebieden;

Overwegende dat, om de in artikel 39, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag omschreven doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te bereiken in Gemeenschapsverband bijzondere maatregelen moeten worden genomen die zijn afgestemd op de productieomstandigheden in de agrarische probleemgebieden;

Overwegende dat er ernstige werkloosheidsproblemen bestaan in de landbouw in de probleemgebieden van Noord-Ierland in de zin van Richtlijn 75/276/EEG ⁽³⁾;

Overwegende dat het percentage van de in de landbouw werkzame beroepsbevolking vrij hoog is, omdat er geen andere werkgelegenheid voorhanden is; dat het bedrijfsinkomen in de betrokken gebieden vrij laag is wegens de relatief slechte kwaliteit van de grond in deze gebieden en de ongunstige klimatologische omstandigheden;

Overwegende dat een verdere ontwikkeling van de landbouw van vitaal belang is voor de algemene ontwikkeling van de economie in de betrokken regio;

Overwegende dat de landbouwstructuur in de betrokken gebieden ontoereikend is; dat de huidige staat van

de bedrijfswegen volstrekt ontoereikend is; dat de aanleg of de verbetering van deze wegen een belangrijke voorwaarde is voor de ontwikkeling van de landbouwstructuur;

Overwegende dat de ontoereikende drainage de mogelijkheden om de landbouwproductie in de betrokken gebieden te verbeteren sterk belemmert; dat andere vormen van grondverbetering, zoals de ontginning van braakgrond, de verbetering van weidegrond, het verwijderen van overbodige omheiningen en muren en het dempen van sloten, in dit verband even belangrijk zijn;

Overwegende dat de ervaring die is opgedaan bij de uitvoering van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁵⁾, heeft geleerd dat, als gevolg van het lage inkomen, vrij weinig landbouwers in de betrokken gebieden in staat zijn om een ontwikkelingsplan voor hun bedrijf uit te voeren dat gericht is op het bereiken van het in artikel 4 van die richtlijn bedoelde inkomen;

Overwegende dat in deze omstandigheden de ontwikkeling van de bedrijven via verbeteringsprogramma's ernstig in overweging dient te worden genomen;

Overwegende dat de landbouwbedrijven het best kunnen worden ontwikkeld in het kader van een specifieke actie waarbij met name de nadruk wordt gelegd op de runderteelt voor de vleesproductie en op de schapenteelt, aangezien deze bedrijfstakken, wegens de beperkte productiemogelijkheden in de betrokken gebieden, een van de weinige middelen bieden om de landbouw te ontwikkelen;

Overwegende dat de productie van rundvee de laatste jaren is teruggelopen en dat derhalve een speciale premieregeling voor fokvee nodig is om deze tendens om te buigen;

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk, vanwege beperkte economische en budgettaire mogelijkheden, niet over voldoende middelen beschikt om een dergelijk programma te financieren en dat derhalve communautaire financiële steun noodzakelijk is;

⁽¹⁾ PB nr. C 291 van 10. 11. 1980, blz. 82.

⁽²⁾ PB nr. C 230 van 8. 9. 1980, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 231.

⁽⁴⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

Overwegende dat steun uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw tot een bedrag van naar schatting 48 miljoen Ecu over een periode van 10 jaar kan bijdragen tot een rationele ontwikkeling van de landbouw in de probleemgebieden van Noord-Ierland;

Overwegende dat uit het bovenstaande volgt dat genoemde maatregelen een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽²⁾;

Overwegende dat het de taak van de Commissie is om, na advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, te beslissen over goedkeuring van de voren genoemde acties tegen de achtergrond van het door het Verenigd Koninkrijk voorgesteld programma,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

TITEL I

Maatregelen om de landbouwontwikkeling in bepaalde gebieden van Noord-Ierland te stimuleren

Artikel 1

1. Om de ontwikkeling van de landbouw in bepaalde gebieden van Noord-Ierland te stimuleren, wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 vastgesteld die moet worden uitgevoerd door het Verenigd Koninkrijk en die ten doel heeft de landbouwstructuren alsmede de produktiemogelijkheden van de landbouw in de betrokken gebieden aanzienlijk te verbeteren.

2. De gemeenschappelijke actie geldt voor de probleemgebieden van Noord-Ierland in de zin van Richtlijn 75/276/EEG, hierna „probleemgebieden” te noemen.

3. De Gemeenschap kan, overeenkomstig titel V, bijstand verlenen voor de gemeenschappelijke actie door uit de afdeling Oriëntatie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „het Fonds” te noemen, maatregelen te financieren voor:

- a) verbetering van bedrijfswegen;
- b) grondverbetering;

c) tenuitvoerlegging van een specifieke ontwikkelingsactie met het oog op de oriëntatie van de landbouwproductie.

4. De maatregelen als bedoeld in lid 3 moeten worden uitgevoerd in het kader van een door het Verenigd Koninkrijk op te stellen programma dat door de Commissie moet worden goedgekeurd en hierna „programma” wordt genoemd.

Artikel 2

1. Het programma bevat de volgende gegevens:

- a) een beschrijving van de verschillende maatregelen zoals die zijn aangegeven in de titels II tot en met IV, met inbegrip van de kosten en de wijze van financiering;
- b) de prioriteit die aan de verschillende maatregelen wordt toegekend en het tijdschema voor de uitvoering van elke maatregel;
- c) de maatregelen voor de coördinatie met alle andere programma's en bepalingen die van invloed kunnen zijn op de ontwikkeling van de landbouw in de probleemgebieden;
- d) de verzekering dat de beoogde acties niet schadelijk zijn voor het milieu.

2. Het programma bevat ook de in de artikelen 5, 7 en 9 bedoelde gegevens. Het Verenigd Koninkrijk moet voorts alle aanvullende informatie verstrekken waarom de Commissie haar met het oog op het beoordelen van het programma zou kunnen verzoeken.

3. Alle door de gemeenschappelijke actie beoogde maatregelen moeten worden opgenomen in het regionale ontwikkelingsprogramma wanneer het Verenigd Koninkrijk gehouden is dit aan de Commissie mede te delen krachtens artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 ⁽⁴⁾.

4. Het programma moet ten minste dezelfde looptijd hebben als de gemeenschappelijke actie. Het moet om de vier jaar worden herzien. Het mag worden vastgesteld voor het geheel van de probleemgebieden of voor een bepaald probleemgebied.

Artikel 3

1. Het programma en de resultaten van de herziening moeten door het Verenigd Koninkrijk ter kennis van de Commissie worden gebracht.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1975, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1.

2. Het programma en de eventuele aanpassingen ervan worden volgens de procedure van artikel 17 goedgekeurd, na raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten.

TITEL II

Bedrijfswegen

Artikel 4

De in artikel 1, lid 3, sub a), bedoelde verbetering van bedrijfswegen omvat zowel aanleg als verbetering.

Artikel 5

1. Het programma bevat gegevens over de bevolking die wel en de bevolking die niet in de landbouw werkzaam is alsmede een raming van het aantal kilometers bedrijfswegen dat moet worden aangelegd of verbeterd, alsmede informatie over de financieringsbronnen voor deze maatregel.

2. Projecten waarvoor communautaire steun wordt verleend in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 of waarvoor steun wordt verleend uit het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, vallen niet binnen de werkingssfeer van deze verordening.

TITEL III

Grondverbetering

Artikel 6

De in artikel 1, lid 3, sub b), bedoelde grondverbetering omvat:

- a) drainage;
- b) ontginning van braakgrond en weideverbetering;
- c) slopen van overbodige omheiningen en muren en dempen van overbodige sloten.

De sub a) en b) bedoelde maatregelen behelzen het omheinen, de eerste bewerking van de grond, de eerste toepassing van kalk en meststoffen en zo nodig herinzaai.

Artikel 7

In het programma moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- a) de totale oppervlakte van de overeenkomstig artikel 6, sub a), te draineren gronden en het aantal daarbij betrokken bedrijven;
- b) de totale oppervlakte van de overeenkomstig artikel 6, sub b), te ontginnen braakgronden en te verbeteren weidegrond, het aantal kilometers omheining dat moet worden aangebracht en het aantal daarbij betrokken bedrijven;
- c) de totale oppervlakte van de overeenkomstig artikel 6, sub c), te verbeteren gronden en het aantal daarbij betrokken landbouwbedrijven.

TITEL IV

Oriëntatie van de landbouwproductie

Artikel 8

1. De in artikel 1, lid 3, sub c), bedoelde oriëntatie van de landbouwproductie moet geschieden door middel van een specifieke actie ter ontwikkeling van de landbouwproductie.

2. De specifieke actie heeft tot doel:

- a) de oriëntatie van de produktie en het gebruik van de landbouwtechnieken en -procédés die het best beantwoorden aan de natuurlijke omstandigheden en de economische en structurele situatie van de landbouw in de probleemgebieden, te bevorderen door in het bijzonder de rund- en schapevleesproduktie te stimuleren;
- b) zodoende te waarborgen dat investeringen in het kader van alle dienstige nationale of communautaire acties die van invloed zijn op de ontwikkeling van de landbouw, optimaal en op gecoördineerde wijze worden aangewend.

Artikel 9

In het programma moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- a) de oriëntatie van de produktie die met de in artikel 8, lid 1, bedoelde specifieke actie wordt nagestreefd en de prioritaire gebieden waarop die actie betrekking heeft;
- b) de wijze waarop de voorlichtingsdienst zal bijdragen tot het bereiken van de doelstellingen van de specifieke actie en met name de bijzondere voorlichtingsprojecten die daartoe worden opgezet;

- c) de bepalingen betreffende het opstellen van het in artikel 10, lid 1, sub d), bedoelde verbeteringsplan.

Artikel 10

1. In het kader van de in artikel 8, lid 1, bedoelde specifieke actie wordt investeringssteun verleend aan landbouwers die:

- a) voldoen aan de voorwaarden van artikel 2, lid 1, sub a) en b), van Richtlijn 72/159/EEG;
- b) niet in staat zijn het in artikel 4 van Richtlijn 72/159/EEG vastgestelde arbeidsinkomen te bereiken;
- c) nog niet in aanmerking komen voor de in artikel 2, lid 1, van Richtlijn 72/160/EEG ⁽¹⁾ bedoelde jaarlijkse uitkering;
- d) een plan opstellen voor de materiële verbetering van hun bedrijf, met een bijzondere nadruk op de bevordering van de runderteelt voor de vleesproductie en/of de schapeenteelt;
- e) vanaf de tenuitvoerlegging van het sub d) bedoelde verbeteringsplan een vereenvoudigde boekhouding voeren.

2. Uit het in lid 1, sub d), bedoelde verbeteringsplan moet via een specifieke berekening blijken dat de investering economisch rendabel is en dat zij een duurzame verbetering van het economisch resultaat van het bedrijf, en daardoor een stijging van het bedrijfsinkomen mogelijk maakt.

Artikel 11

1. De in artikel 10, lid 1, bedoelde steun wordt toegekend overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 72/159/EEG, met inachtneming van artikel 9, lid 1, van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/666/EEG ⁽³⁾. Het in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 72/159/EEG bedoelde maximumbedrag van de investering die voor steun in aanmerking komt, wordt evenwel beperkt tot 18 135 Ecu (A) per bedrijf. Dit bedrag komt boven op de bedragen voor de maatregelen als bedoeld in de artikelen 4 en 6 van deze verordening.

2. Wanneer het in artikel 10, lid 1, sub d), bedoelde verbeteringsplan voorziet in een heroriëntering naar de

runderteelt voor de vleesproductie en/of de schapeenteelt, wordt een speciale jaarlijkse premie toegekend voor de produktie van een rundveestapel met een aanvaardbare fokwaarde. Uit deze heroriëntering moet blijken dat bij het beëindigen van het verbeteringsplan het gedeelte van de omzet uit de produktie van rundvlees stijgt en dat het gedeelte van de omzet uit de rundvlees- en schapevleesproduktie niet daalt en meer bedraagt dan 50 % van de omzet uit de dierlijke produktie van het bedrijf. Deze premie wordt betaald gedurende de periode waarin het verbeteringsplan ten uitvoer wordt gelegd, maar nooit langer dan zes jaar.

3. De in lid 2 bedoelde premie wordt uitgekeerd voor koeien die, hetzij op natuurlijke wijze, hetzij via kunstmatige inseminatie, zijn bevrucht door vleesstieren van superieure kwaliteit, op voorwaarde dat de geboren kalveren gedurende ten minste acht maanden op het bedrijf worden gehouden. De premie wordt toegekend voor veestapels bestaande uit minimaal 5 en maximaal 40 koeien en wordt beperkt tot een bedrag van 1 000 Ecu (A) per bedrijf.

4. Indien degene die voor de in lid 2 bedoelde premie in aanmerking komt, vóór het einde van het derde jaar na de indiening van het in artikel 10, lid 1, sub d), bedoelde verbeteringsplan niet overeenkomstig de artikelen 6 of 10 ten minste 3 000 Ecu (A) heeft geïnvesteerd, vindt geen verdere uitkering van de premie voor de latere toepassingsjaren van het plan plaats. Aan het einde van het plan mag het totale bedrag der ontvangen premies niet hoger zijn dan het bedrag der verrichte investeringen.

TITEL V

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 12

1. De beoogde termijn voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie is 10 jaar.

2. De totale bijdrage van het Fonds in de kosten van de gemeenschappelijke actie wordt op 48 miljoen Ecu geraamd.

3. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze verordening.

Artikel 13

De in de artikelen 4 en 6 bedoelde steun mag niet meer bedragen dan 70 % van de kosten van de betrokken werkzaamheden.

⁽¹⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 180 van 14. 7. 1980, blz. 34.

Artikel 14

1. De door het Verenigd Koninkrijk voor de gemeenschappelijke actie gemaakte kosten komen ten belope van de in lid 2 aangegeven bedragen in aanmerking voor financiering door het Fonds.

2. Het Fonds vergoedt het Verenigd Koninkrijk het volgende percentage van zijn werkelijke uitgaven:

- a) 40 % voor de in artikel 4 bedoelde maatregelen, met een totaalbedrag dat voor financiering in aanmerking komt van ten hoogste 31,5 miljoen Ecu (A);
- b) 40 % voor de overige maatregelen met een totaalbedrag dat voor financiering in aanmerking komt van ten hoogste
 - 600 Ecu (A) per hectare voor de maatregelen als bedoeld in artikel 6, sub a);
 - 500 Ecu (A) per hectare voor de maatregelen als bedoeld in artikel 6, sub b) en c);
 - 14,5 miljoen Ecu (A) voor de maatregelen als bedoeld in artikel 11, lid 1;
 - 40 Ecu (A) per dier voor de maatregelen als bedoeld in artikel 11, lid 2; het totale voor financiering in aanmerking komende bedrag is 30 miljoen Ecu (A).

3. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

4. Van de totale uitgaven uit hoofde van het programma mag niet meer dan 25 % worden bestemd voor de betaling van de in artikel 11, lid 2, bedoelde premie.

Artikel 15

Bij de goedkeuring van het programma bepaalt de Commissie, in overleg met het Verenigd Koninkrijk, op welke wijze zij periodiek over het verloop van de in artikel 8, lid 1, bedoelde specifieke actie op de hoogte moet worden gehouden.

Artikel 16

1. Vergoedingsaanvragen moeten betrekking hebben op uitgaven die door het Verenigd Koninkrijk in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan en moeten vóór 1 juli van het daarop volgende jaar bij de Commissie worden ingediend.

2. Tot bijstand van het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. Indien degene die in aanmerking komt voor de in artikel 11, lid 2, bedoelde premie niet voldoet aan de in artikel 11, lid 4, genoemde investeringsvoorwaarde, vordert de Commissie de al uit dien hoofde betaalde bedragen van het Verenigd Koninkrijk terug.

4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 17

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, wordt het Permanent Comité voor de landbouwstructuur ingeschakeld door de Voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt een ontwerp van te treffen maatregelen voor. Het Permanent Comité voor de landbouwstructuur brengt over deze maatregelen binnen een termijn welke de Voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de te onderzoeken vraagstukken, een advies uit met een meerderheid van vijftienveertig stemmen; de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De Voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast, welke onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het door het Permanent Comité voor de landbouwstructuur uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht. In dit geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten tot ten hoogste een maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1943/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

betreffende een gemeenschappelijke actie ter verbetering van de voorwaarden voor de verwerking en de afzet in de sector veevoeder in Noord-Ierland

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat de landbouwproductiesectoren die afhankelijk zijn van veevoeder, van wezenlijk belang zijn voor de landbouw in Noord-Ierland;

Overwegende dat zich in deze sectoren evenwel zeer ernstige problemen voordoen, doordat de bedrijven voor hun voorziening met veevoeder afhankelijk zijn van invoer; dat verbetering van de verwerking en afzet in de sector veevoeder kan bijdragen tot een duurzame oplossing voor deze problemen;

Overwegende dat op dit gebied beoogde maatregelen een communautair karakter dragen en gericht zijn op het verwezenlijken van de in artikel 39, lid 1, sub a), van het Verdrag omschreven doelstellingen; dat zij derhalve een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de projecten slechts voor financiering door de Gemeenschap in aanmerking komen als zij het mogelijk maken de verwerkings- en afzetstructuur voor de producten van de genoemde sectoren te verbeteren

en te rationaliseren en een duurzaam positief effect hebben voor de landbouwsector;

Overwegende dat met het oog op de nodige harmonisatie van de maatregelen van de Gemeenschap en die van de Lid-Staat, de uit het Fonds te financieren projecten door de Lid-Staat moeten zijn goedgekeurd en deze Lid-Staat moet deelnemen in de financiering ervan;

Overwegende dat, om ervoor te zorgen dat de bij de toekenning van de bijstand uit het Fonds gestelde voorwaarden door de begunstigen in acht worden genomen, een doeltreffende controleprocedure dient te worden ingesteld en de mogelijkheid moet worden geboden om de bijstand van het Fonds te schorsen, te verlagen of in te trekken;

Overwegende dat de verlening van bijstand uit het Fonds in de vorm van een kapitaalsubsidie van ten hoogste 50 % van het investeringsbedrag een passende bijdrage in de investering vormt;

Overwegende dat de bijdrage van het Fonds de concurrentievoorwaarden niet mag wijzigen of van die aard mag zijn dat zij die kan wijzigen op een wijze die onverenigbaar is met de beginselen van het Verdrag; dat met name daarom de bijdrage van het Fonds niet mag leiden tot het versterken of tot stand brengen van een machtspositie op de gemeenschappelijke markt of op een wezenlijk deel daarvan, behalve wanneer dit noodzakelijk blijkt om de doelstellingen van deze verordening te verwezenlijken;

Overwegende dat het met de gemeenschappelijke actie nagestreefde doel kan worden bereikt door gedurende vier jaar bijstand uit het Fonds te verlenen voor een totaalbedrag dat geraamd kan worden op 6 miljoen Ecu;

Overwegende dat met betrekking tot de goedkeuring van de projecten moet worden voorzien in een procedure in het kader waarvan door de Lid-Staten en de Commissie nauw wordt samengewerkt in het Permanent Comité voor de landbouwstructuur dat is ingesteld bij artikel 1 van de beschikking van de Raad van 4 december 1962 betreffende de coördinatie van het structuurbeleid in de landbouw ⁽⁵⁾; dat bovendien dient te worden bepaald dat het in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 729/70 bedoelde Comité van het Fonds moet worden geraadpleegd,

⁽¹⁾ PB nr. C 291 van 10. 11. 1980, blz. 82.

⁽²⁾ PB nr. C 230 van 8. 9. 1980, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

⁽⁵⁾ PB nr. 136 van 17. 12. 1962, blz. 2892/62.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Ter verbetering van de structurele situatie van de landbouwbedrijven in Noord-Ierland die afhankelijk zijn van veevoeder, wordt een gemeenschappelijke actie ingesteld om bedrijven die zich bezighouden met de behandeling, de verwerking of de afzet in de sector veevoeder, te moderniseren en te rationaliseren.

2. Het pakket maatregelen waarin deze verordening voorziet vormt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. De Commissie kan overeenkomstig de titels II en III bijstand verlenen voor de gemeenschappelijke actie, door uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie, hierna „het Fonds” te noemen, projecten te financieren die aan de in titel I vermelde voorwaarden voldoen.

TITEL I

Projecten

Artikel 2

1. Onder project wordt in deze verordening verstaan elk project met betrekking tot een materiële investering van de overheid, van semi-overheidsinstanties of particulieren die geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op gebouwen en/of voorzieningen welke met name bestemd zijn voor:

- a) de rationalisatie of de ontwikkeling van de installaties voor de opslag, de behandeling of de verwerking van de produkten van de in artikel 1, lid 1, vermelde sector, met inbegrip van installaties die in havens zijn gelegen;
- b) de verbetering van de afzetkanalen;
- c) een betere kennis van de gegevens inzake prijzen en prijsvorming op de markten voor de produkten van de in artikel 1, lid 1, vermelde sector.

2. Deze verordening is niet van toepassing op investeringen in de detailhandel.

Artikel 3

1. De projecten hebben betrekking op de afzet van de in bijlage II van het Verdrag opgenomen landbouwprodukten of de produktie van de in die bijlage opgenomen verwerkte produkten. Zij moeten voldoende rentabiliteitswaarborgen bieden en bijdragen tot een blijvende

verbetering van de toestand van de sector, bedoeld in artikel 1, lid 1, en aldus tot een verbetering van de produktiemogelijkheden van de landbouwbedrijven die betrokken zijn bij die sector.

2. Bijstand uit het Fonds kan slechts worden verleend indien de begunstigde afdoende bewijzen levert dat aan de voorwaarden van lid 1 is voldaan. Onder meer kan rekening worden gehouden met langlopende leveringscontracten die met de producenten van landbouwgrondstoffen zijn gesloten tegen voor deze producenten redelijke voorwaarden.

TITEL II

Procedure voor het onderzoek van de projecten

Artikel 4

1. Verzoeken om bijstand uit het Fonds moeten vóór 1 mei via de betrokken Lid-Staat worden ingediend.

2. De Commissie beslist tweemaal per jaar over de ingediende verzoeken om bijstand en wel uiterlijk op 30 juni en op 31 december.

In de eerste helft van het jaar worden alleen beschikkingen gegeven over verzoeken om bijstand die uiterlijk op 31 december van het voorafgaande jaar zijn ingediend. Verzoeken om bijstand die in de periode van 1 januari tot en met 30 april zijn ingediend, kunnen pas in de tweede helft van hetzelfde jaar in behandeling worden genomen.

3. De projecten komen slechts voor bijstand uit het Fonds in aanmerking indien er een gunstig advies over is uitgebracht door het Verenigd Koninkrijk.

4. De verzoeken om bijstand moeten vergezeld gaan van gegevens waaruit kan worden opgemaakt dat het project aan de in titel I gestelde voorwaarden voldoet.

5. Welke gegevens moeten worden verstrekt en in welke vorm deze moeten worden verstrekt, is bepaald in Verordening (EEG) nr. 219/78 ⁽¹⁾.

Artikel 5

1. De Commissie neemt volgens de procedure van artikel 13 een beslissing over de bijstand uit het Fonds, na raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten.

⁽¹⁾ PB nr. L 35 van 4. 2. 1978, blz. 10.

2. De beschikking van de Commissie wordt ter kennis gebracht van het Verenigd Koninkrijk en van de begunstigde.

Artikel 6

1. Bij haar beschikking houdt de Commissie met name rekening met andere dan in deze verordening bedoelde directe of indirecte investeringssteun die voor het betrokken project wordt verleend. Te dien einde stelt het Verenigd Koninkrijk de Commissie in kennis van de verlening van dergelijke steun.

2. Projecten waarvoor steun wordt verleend in het kader van Verordening (EEG) nr. 355/77 ⁽¹⁾ of die in aanmerking kunnen komen voor communautaire steun in het kader van andere gemeenschappelijke acties in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70, vallen niet binnen de werkingssfeer van deze verordening.

TITEL III

Financiële en algemene bepalingen

Artikel 7

1. De beoogde termijn voor de uitvoering van de gemeenschappelijke actie is vier jaar, te rekenen vanaf 1 januari 1981.

2. Voor de periode van 1 januari 1981 tot en met 31 december 1984 worden de kosten van deze gemeenschappelijke actie die ten laste van het Fonds komen, op 6 miljoen Ecu geraamd.

3. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze verordening.

Artikel 8

1. De bijstand uit het Fonds bestaat in kapitaalsubsidies die al dan niet ineens worden uitgekeerd.

2. Voor elk project en in verhouding tot de gedane investering:

- a) mag de financiële deelneming van de begunstigde niet minder dan 25 % bedragen;
- b) mag de financiële deelneming van het Verenigd Koninkrijk niet minder dan 10 % bedragen;
- c) bedraagt de door het Fonds verstrekte subsidie ten hoogste 50 %.

Artikel 9

De bijstand uit het Fonds mag de concurrentievoorwaarden niet wijzigen op een wijze die onverenigbaar is met de beginselen van het Verdrag.

Artikel 10

1. De bijstand uit het Fonds wordt verleend aan de natuurlijke personen of rechtspersonen of aan groeperingen daarvan die uiteindelijk de aan de uitvoering van het project verbonden kosten dragen.

De bijstand uit het Fonds wordt uitgekeerd via daartoe door het Verenigd Koninkrijk aangewezen lichamen.

2. Tijdens de gehele duur van de bijstand uit het Fonds verstrekt de instantie of het lichaam dat daartoe door het Verenigd Koninkrijk is aangewezen aan de Commissie op haar verzoek alle bewijsstukken en bescheiden waaruit blijkt dat aan de voor elk project opgelegde financiële of andere voorwaarden wordt voldaan. De Commissie kan zo nodig ter plaatse een onderzoek verrichten.

Na het Comité van het Fonds over de financiële aspecten te hebben geraadpleegd, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 13 beslissen de bijstand uit het Fonds te schorsen, te verlagen of in te trekken:

- indien het project niet wordt uitgevoerd zoals beoogd, of
- indien aan bepaalde opgelegde voorwaarden niet wordt voldaan, of
- indien de begunstigde, in tegenstelling tot de in zijn verzoek en in de bijstandsbeschikking vermelde gegevens, niet binnen twee jaar na de kennisgeving van deze beschikking met de uitvoering van de werkzaamheden begint en indien de begunstigde niet voor het verstrijken van die termijn voldoende waarborgen voor de uitvoering van het project heeft gegeven.

De beschikking wordt ter kennis gebracht van het Verenigd Koninkrijk, alsmede van de begunstigde.

De Commissie vordert de bedragen terug waarvan de betaling niet gerechtvaardigd was of niet meer gerechtvaardigd is.

3. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens Verordening (EEG) nr. 1685/78 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 197 van 22. 7. 1978, blz. 1.

Artikel 11

1. Voor elk project waarvoor bijstand uit het Fonds is verleend, zendt de Commissie een verslag over de financiële resultaten ervan. Dit verslag moet worden ingediend binnen de in de bijstandsbeschikking van de Commissie vastgestelde termijn.

2. Indien de begunstigde de in lid 1 vermelde verplichting niet nakomt kan de Commissie, na aanmaning, volgens de procedure van artikel 13 en na raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten, besluiten geheel of ten dele terug te komen op haar beslissing tot verlening van de bijstand. De beschikking wordt ter kennis gebracht van het Verenigd Koninkrijk en van de begunstigde. De Commissie vordert de uitgekeerde bedragen geheel of gedeeltelijk terug.

3. De wijze van toepassing van dit artikel, met name ten aanzien van de gegevens die moeten voorkomen in het in lid 1 bedoelde verslag, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13, na raadpleging van het Comité van het Fonds over de financiële aspecten.

Artikel 12

De aanvragen om bijstand uit het Fonds die bij de Commissie zijn ingediend en die betrekking hebben op projecten waarvoor deze bijstand niet kon worden verleend in verband met een tekort aan beschikbare middelen, kunnen door het Verenigd Koninkrijk in overleg met de aanvragers worden overgeboekt naar het volgende begrotingsjaar.

De aanvragen om overboeking moeten bij de Commissie worden ingediend binnen een termijn van dertig dagen na de datum waarop het Verenigd Koninkrijk in kennis is gesteld van het resultaat van de procedure van artikel 13. Een aanvraag om bijstand kan evenwel slechts éénmaal worden overgeboekt.

Artikel 13

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, wordt het Permanent

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Comité voor de landbouwstructuur ingeschakeld door de Voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt een ontwerp van te treffen maatregelen voor. Het Permanent Comité voor de landbouwstructuur brengt over deze maatregelen binnen een termijn welke de Voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de te onderzoeken vraagstukken, een advies uit met een meerderheid van vijftienstemmen; de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De Voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast, welke onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in overeenstemming zijn met het door het Permanent Comité voor de landbouwstructuur uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht. In dit geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten tot ten hoogste een maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 14

De artikelen 92, 93 en 94 van het Verdrag blijven van toepassing op het door deze verordening bestreken terrein.

Artikel 15

De eerste bijstandsbeschikkingen ter uitvoering van deze verordening worden genomen voor het begrotingsjaar 1981.

Artikel 16

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1944/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

tot instelling van een gemeenschappelijke actie voor de aanpassing en modernisering van de structuur van de productie van rund-, schape- en geitevlees in Italië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat volgens artikel 39, lid 2, sub a), van het Verdrag bij het tot stand brengen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid rekening moet worden gehouden met de maatschappelijke structuur van de landbouw en de structurele en natuurlijke ongelijkheid tussen de verschillende landbouwgebieden;

Overwegende dat, om de in artikel 39, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag omschreven doelstellingen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te bereiken, bijzondere maatregelen op Gemeenschapsniveau moeten worden genomen die zijn afgestemd op de situatie in landbouwgebieden met ongunstige productie-omstandigheden;

Overwegende dat deze maatregelen bijzonder noodzakelijk zijn in de Noorditaliaanse heuvel- en berggebieden en in Midden-Italië en de Mezzogiorno;

Overwegende dat voor deze gebieden derhalve bijzondere regelingen moeten worden getroffen die kunnen leiden tot een verbetering van de economische positie van de landbouwbedrijven en tevens de daling van de productie van rund-, schape- en geitevlees kunnen tegengaan;

Overwegende dat de runder-, schape- en geitehouderij voor de vleesproductie vooral in de heuvel- en berggebieden een ongunstige ontwikkeling te zien geeft, hoewel de productie-omstandigheden zich tot deze teelten en nog verbeterd zullen worden door het programma voor versnelde uitvoering en oriëntering van de collectieve irrigatiewerkzaamheden in de Mezzogiorno;

Overwegende dat het dienstig is Gemeenschapssteun te verlenen voor de modernisering en de bouw van stallen op landbouwbedrijven waar de productie van rund-, schape- of geitevlees een belangrijk bestanddeel van de productie vormt; dat het ook gewenst is steun te verlenen voor andere investeringen waarvan de rentabiliteit van de runder-, schapen- en geitenteelt afhankelijk is en dat het aanhouden van mestkalveren moet worden aangemoedigd;

Overwegende dat deze doeleinden nagestreefd moeten worden door middel van een gemeenschappelijke actie waarin al deze onderdelen zijn gebundeld en die wordt uitgevoerd in het kader van een bijzonder meerjarenprogramma;

Overwegende dat uit het bovenstaande volgt dat voornoemde maatregelen een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Commissie, na advies van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur, haar goedkeuring moet hechten aan een kaderprogramma en bijzondere regionale programma's betreffende de ontwikkeling van de runder-, schapen- en geitenhouderij, welke door de Italiaanse Republiek moeten worden ingediend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Ten einde de ontwikkeling van de landbouw te versnellen en aldus de structurele en economische positie van de landbouwbedrijven in de Noorditaliaanse heuvel- en berggebieden en in Midden-Italië en de Mezzogiorno te verbeteren, wordt een door de Italiaanse Republiek uit te voeren gemeenschappelijke actie ingesteld in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 met het oog op de aanpassing en modernisering van de structuur van de productie van rund-, schape- en geitevlees.

⁽¹⁾ PB nr. C 124 van 17. 5. 1979, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 53.

⁽³⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

Artikel 2

1. De voorwaarden en beperkingen van artikel 14, lid 2, van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽²⁾, gelden niet voor de in de onderhavige gemeenschappelijke actie bedoelde maatregelen.

2. De financiële bijdragen van de Gemeenschap moeten worden aangewend voor de uitvoering van bijzondere programma's die zijn opgenomen in een kaderprogramma betreffende de in artikel 1 omschreven doelstellingen. Deze programma's worden door de Italiaanse Republiek aan de Commissie voorgelegd.

3. De programma's en de eventuele aanpassingen daarvan worden onderzocht en goedgekeurd volgens de procedure van artikel 18, leden 2 en 3, van Richtlijn 72/159/EEG, na raadpleging van het Comité van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „het Fonds” te noemen, over de financiële aspecten.

Artikel 3

1. De programma's omvatten de volgende maatregelen:

- a) steun voor modernisering, rationalisatie en bouw van stallen op landbouwbedrijven, die wordt toegekend aan bedrijfshoofden in de zin van artikel 3 van Richtlijn 72/159/EEG die een plan opstellen voor de verbetering van hun bedrijf.

Uit dit verbeteringsplan moet blijken:

- dat na voltooiing van het verbeteringsplan het gedeelte van de verkoop afkomstig van de productie van rund-, schape- en geitevlees niet is achteruitgegaan ten opzichte van de totale verkoop van het bedrijf en meer dan 40 % van de totale verkoop van het bedrijf uitmaakt,
- via een specifieke berekening, dat de investering economisch rendabel is en dat zij een duurzame verbetering van het economisch resultaat van het bedrijf, en daardoor een stijging van het bedrijfsinkomen, mogelijk maakt,
- dat de stallen voldoen aan de hygiënische en gezondheidseisen van de communautaire voorschriften;

- b) steun bij de aankoop van machines bestemd voor de productie van voedergewassen;

- c) steun voor de verbetering van weiden, grasland en omheiningen;
- d) een aanvullende premie voor mestkalveren of voor kalveren die voortkomen uit een kruising met een vleesras en die ten minste 12 maanden worden aangehouden op het bedrijf van oorsprong en/of op coöperatieve bedrijven die binnen de in artikel 1 bedoelde gebieden zijn gelegen;
- e) invoering van een aanvullende premie voor het aanhouden van koeien die bestemd zijn voor de vleesproductie, op voorwaarde dat die koeien behoren tot een stapel waarvan het aantal koeien niet minder dan 3 en niet meer dan 20 bedraagt.

2. De in lid 1, sub a) en b), bedoelde steun wordt toegekend overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Richtlijn 72/159/EEG, waarbij rekening wordt gehouden met artikel 9, lid 1, van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/666/EEG ⁽⁴⁾. Het maximumbedrag van de investering dat in aanmerking wordt genomen voor de toekenning van de in lid 1, sub a), bedoelde steun wordt evenwel verlaagd tot 18 135 Ecu (A) per afzonderlijk bedrijf.

3. De in lid 1, sub e), bedoelde aanvullende premie wordt gedurende vijf jaar toegekend vanaf het tijdstip waarop het verbeteringsplan als bedoeld in lid 1, sub a), door de bevoegde instantie is goedgekeurd. Indien de begunstigde vóór het einde van het derde jaar van dit plan niet voor ten minste 3 627 Ecu (A) heeft geïnvesteerd uit hoofde van lid 1, sub a) en/of c), wordt de premie voor het derde, vierde en vijfde jaar niet meer toegekend.

Artikel 4

Het in artikel 2 bedoelde kaderprogramma bevat de volgende gegevens:

- een beschrijving van de betrokken gebieden,
- een beschrijving van de bestaande toestand,
- een beschrijving van de te bereiken doelstellingen met opgave van de prioriteiten,
- de samenhang van dit programma met de overige maatregelen en programma's, meer in het bijzonder met het programma voor versnelde uitvoering en oriëntering van de collectieve irrigatiewerkzaamheden in de Mezzogiorno,

⁽¹⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 180 van 14. 7. 1980, blz. 34.

- de bepalingen betreffende het opstellen van het in artikel 3, lid 1, sub a), bedoelde verbeteringsplan.

Het geheel van de in artikel 3, lid 1, bedoelde maatregelen moet worden opgenomen in het regionaal ontwikkelingsprogramma wanneer de Italiaanse Republiek dat moet meedelen aan de Commissie uit hoofde van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 ⁽²⁾.

Artikel 5

De in artikel 2 bedoelde bijzondere programma's bevatten de volgende gegevens:

- de maatregelen die zijn vastgesteld voor het verwezenlijken van de doeleinden van het kaderprogramma, alsmede de voorwaarden inzake steunverlening;
- de financiële middelen die zijn uitgetrokken voor het uitvoeren van de programma's en de verschillende daarin vastgestelde maatregelen;
- de samenhang van deze programma's met andere maatregelen en programma's die op regionaal vlak bestaan, in het bijzonder met de bijzondere programma's voor versnelde uitvoering en oriëntering van de collectieve irrigatiewerkzaamheden in de Mezzogiorno en de maatregelen ter verbetering van de infrastructuur in de landbouw.

Artikel 6

1. De uitgaven die door de Italiaanse Republiek ter uitvoering van de in artikel 2 bedoelde programma's worden gedaan en betrekking hebben op de in artikel 3, lid 1, bedoelde maatregelen, komen in aanmerking voor financiering uit de afdeling Oriëntatie van het Fonds tot een totaalbedrag van

- 530 miljoen Ecu (A) voor de maatregelen bedoeld in artikel 3, lid 1, sub a) en b),
- 48 miljoen Ecu (A) voor de maatregel bedoeld in artikel 3, lid 1, sub c),
- 54 miljoen Ecu (A) voor de maatregel bedoeld in artikel 3, lid 1, sub d),
- 165 miljoen Ecu (A) voor de maatregel bedoeld in artikel 3, lid 1, sub e).

2. De afdeling Oriëntatie van het Fonds vergoedt de Italiaanse Regering 40 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

De financiële bijdrage van de Gemeenschap in de voor financiering in aanmerking komende uitgaven, mag evenwel niet meer bedragen dan

- 192 Ecu (A) per hectare voor de maatregel bedoeld in artikel 3, lid 1, sub c),
- 14,4 Ecu (A) voor de premie bedoeld in artikel 3, lid 1, sub d),
- 48 Ecu (A) voor de premie bedoeld in artikel 3, lid 1, sub e), met een grens van 480 Ecu (A) voor elk afzonderlijk bedrijf.

Artikel 7

1. De duur van een gemeenschappelijke actie is beperkt tot vijf jaar, te rekenen vanaf de datum van goedkeuring van het in artikel 2 bedoelde kaderprogramma.

2. In de loop van het vierde jaar dient de Commissie een verslag in over het verloop van de gemeenschappelijke actie. Vóór het verstrijken van de periode van vijf jaar beslist de Raad op voorstel van de Commissie of de actie moet worden verlengd.

3. De kosten van de gemeenschappelijke actie die voor rekening van het Fonds komen, worden geraamd op 291 miljoen Ecu voor de in lid 1 bedoelde periode.

Artikel 8

Bij de goedkeuring van de programma's stelt de Commissie in overleg met de Italiaanse Regering de wijze vast waarop zij over het verloop van deze programma's zal worden ingelicht. Indien nodig wijst de Italiaanse Regering tevens de instantie aan die met de technische uitvoering ervan belast is.

Artikel 9

1. De vergoedingsaanvragen hebben betrekking op de uitgaven die door de Italiaanse Republiek in de loop van een kalenderjaar zijn gedaan; zij worden vóór 1 juli van het daaropvolgende jaar bij de Commissie ingediend.

2. Tot bijstand van het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

⁽¹⁾ PB nr. L 73 van 29. 3. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1.

3. Indien de ontvanger van de in artikel 3, lid 1, sub e), bedoelde premie niet voldoet aan de in artikel 3, lid 3, bedoelde investeringsvoorwaarde, vordert de Commissie de reeds betaalde premiebedragen van de Italiaanse Republiek terug.

4. Naarmate de uitvoering van het programma vordert, kan het Fonds voorschotten verstrekken op grond van de door de Italiaanse Republiek vastgestelde financieringsregeling.

5. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

VERORDENING (EEG) Nr. 1945/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

tot beperking van de investeringssteun voor de varkensproduktie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat artikel 9 van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁵⁾, voorziet in een beperking van de steun die mag worden toegekend in het kader van de uitvoering van een ontwikkelingsplan; dat, met het oog op het nagestreefde marktevenwicht in de Gemeenschap, de specifieke voorwaarden waaronder investeringssteun voor de varkensproduktie mag worden verleend, dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Investeringssteun voor de varkensproduktie is verboden, behalve voor investeringen die nodig zijn om per bedrijf 550 varkensplaatsen te kunnen bereiken.

De Commissie kan een Lid-Staat in bepaalde gevallen toestaan het in de eerste alinea genoemde aantal in het kader van een bedrijfsontwikkelingsplan aan te passen

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

wanneer 550 varkensplaatsen niet voldoende zijn om een vergelijkbaar arbeidsinkomen voor 1,5 volwaardige arbeidskracht te bereiken. In dergelijke gevallen mag evenwel geen steun worden verleend voor het gedeelte van de investeringen waardoor het aantal varkensplaatsen op meer dan 1 000 wordt gebracht.

2. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 72/159/EEG.

Artikel 2

Artikel 9, lid 2, eerste alinea, van Richtlijn 72/159/EEG wordt als volgt gelezen:

„2. Indien het ontwikkelingsplan voorziet in een investering in de varkenssector, wordt de in artikel 8, lid 1, sub b) en c), bedoelde steun voor deze investering slechts verleend onder de voorwaarde dat na voltooiing van het plan ten minste het equivalent van 35 % van de door de varkens verbruikte hoeveelheid veevoeder op het bedrijf kan worden voortgebracht.”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

⁽¹⁾ PB nr. C 124 van 17. 5. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 57.

⁽³⁾ PB nr. C 53 van 3. 3. 1980, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 1946/81 VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

tot beperking van de investeringssteun voor de melkproductie

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat artikel 8, lid 1, sub b), van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁵⁾, voorziet in steun voor de investeringen die nodig zijn voor de uitvoering van een ontwikkelingsplan; dat, met het oog op het nagestreefde marktevenwicht in de Gemeenschap, investeringssteun voor de melkproductie slechts onder bepaalde voorwaarden dient te worden verleend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Verlening van investeringssteun voor de melkproductie is verboden, tenzij het steun betreft die wordt

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

verleend aan bedrijfshoofden die een ontwikkelingsplan op grond van Richtlijn 72/159/EEG of bedrijfsverbeteringsplannen in het kader van gemeenschappelijke acties uitvoeren.

2. De in lid 1 bedoelde steun wordt slechts verleend voor de investeringen die nodig zijn om het vergelijkbaar arbeidsinkomen als omschreven in artikel 4, lid 2, van Richtlijn 72/159/EEG te bereiken voor ten hoogste 1,5 volwaardige arbeidskracht per bedrijf, met dien verstande dat met die investeringen het aantal melkkoeien, na uitvoering van het plan niet mag worden verhoogd tot meer dan veertig per volwaardige arbeidskracht.

Voor bedrijven met meer dan 1,5 volwaardige arbeidskracht kan evenwel steun worden verleend voor de investeringen waarmee het aantal melkkoeien, na uitvoering van het plan, met ten hoogste 15 % kan worden verhoogd.

3. De Lid-Staten mogen investeringssteun toekennen aan landbouwers die geen ontwikkelingsplan indienen, mits door de investering het aantal melkkoeien niet boven de 40 per bedrijf stijgt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

⁽¹⁾ PB nr. C 124 van 17. 5. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 57.

⁽³⁾ PB nr. C 53 van 3. 3. 1980, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

VERORDENING (EEG) Nr. 1947/81 VAN DE RAAD

van 6 juli 1981

houdende vaststelling van de voorwaarden voor de tijdelijke handhaving van bepaalde nationale steunmaatregelen door de Helleense Republiek op het gebied van de sociaal-structurele richtlijnen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Toetredingsakte van 1979, inzonderheid op artikel 69,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat, volgens de bij de Slotakte van het Toetredingsverdrag gevoegde gemeenschappelijke verklaring betreffende de procedure van gemeenschappelijk onderzoek van de door de Helleense Republiek tijdens de periode die voorafgaat aan de toetreding toegekende nationale steun op landbouwgebied, de lijst van de nationale steunmaatregelen die beoordeeld dienen te worden met inachtneming van de werkingssfeer van de in bijlage IV bij de Toetredingsakte bedoelde richtlijnen van sociaal-structurele aard en die de Helleense Republiek bij wijze van overgangsmaatregel mag handhaven, die zijn waarover in de Conferentie overeenstemming is bereikt;

Overwegende evenwel dat het noodzakelijk blijkt deze lijst bij te werken ten einde rekening te houden met latere rectificaties, afschaffing van bepaalde steunmaatregelen, wijziging van de wijze van toekenning van sommige dezer steunmaatregelen en in voorkomend geval de aanpassing van de bedragen van de steun;

Overwegende dat de Helleense Republiek volgens artikel 114 van de Toetredingsakte juncto bijlage IV bij deze Akte de nodige maatregelen in werking doet treden om zich uiterlijk op 31 december 1983 te richten naar de in die bijlage bedoelde sociaal-structurele richtlijnen; dat dit inhoudt dat sommige nationale steunmaatregelen die binnen de werkingssfeer van deze richtlijnen vallen en die krachtens artikel 69 van de Toetredingsakte mogen worden gehandhaafd, overeenkomstig de in deze richtlijnen vastgestelde voorschriften moeten worden afgeschaft of aangepast;

Overwegende dat afschaffing van de steun die de Helleense Republiek momenteel in bepaalde gebieden aan de producenten van zachte tarwe en gerst, alsmede aan bepaalde schape- en geitewoeders toekent, tot een scherpe inkomensdaling voor de betrokken landbouwers dreigt te leiden en dat de Helleense Republiek derhalve moet worden gemachtigd deze steunmaatregelen

ook na de datum waarop Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/666/EEG ⁽²⁾, van toepassing wordt, te handhaven en de voorschriften dien-aangaande vast te stellen;

Overwegende dat aanpassing van de momenteel door de Helleense Republiek toegekende steun voor de vernieuwing van de wijngaarden in het kader van de tenuitvoerlegging van een programma voor v.q.p.r.d., aan de voorschriften van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁴⁾, de doelstellingen van dit programma in het gedrang dreigt te brengen en dat de Helleense Republiek derhalve moet worden gemachtigd deze bedragen ook na de datum waarop Richtlijn 75/268/EEG van toepassing wordt, te handhaven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De nationale steunmaatregelen die moeten worden beoordeeld met inachtneming van de werkingssfeer van de in bijlage IV bij de Toetredingsakte bedoelde richtlijnen van sociaal-structurele aard en die de Helleense Republiek bij wijze van overgangsmaatregel mag handhaven, zijn met werking vanaf 1 januari 1981 vastgesteld in de bijlage.

2. De in lid 1 bedoelde nationale steunmaatregelen mogen voor de in de bijlage aangegeven bedragen tot en met 31 december 1983 worden gehandhaafd. Indien de Helleense Republiek de in lid 1 bedoelde richtlijnen vóór 31 december 1983 toepast, moeten de nationale steunmaatregelen worden aangepast aan de in deze richtlijnen vastgestelde voorschriften of moeten zij worden afgeschaft op de datum waarop deze richtlijnen van toepassing worden.

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 14. 7. 1980, blz. 34.

⁽³⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

3. In afwijking van lid 2 mogen de in de bijlage sub I, II, V b) en XII genoemde steunmaatregelen, voor de aldaar aangegeven bedragen en onder de daar vastgestelde voorwaarden, tot en met 31 december 1985 worden gehandhaafd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. HOWE

BIJLAGE

Omschrijving van de steun	Maximumbedrag van de steun in 1980 (*)	Tempo van afschaffing of van aanpassing
I. ZACHTE TARWE		
Steun voor landbouwers in bergstreken	200 Dr./stremma	<ul style="list-style-type: none"> — In de gebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG: handhaving tot en met 31 december 1985 — In de overige gebieden: handhaving tot en met 31 december 1985; het afschaffingstempo is vastgesteld sub I.1 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 37/81 (PB nr. L 3 van 1. 1. 1981, blz. 1)
II. GERST		
Steun voor landbouwers in bergstreken en op eilanden	200 Dr./stremma	<p>Handhaving tot en met 31 december 1985</p> <ul style="list-style-type: none"> — in de gebieden als bedoeld in artikel 3, lid 3, van Richtlijn 75/268/EEG ten behoeve van bedrijfshoofden met minder dan 3 ha OCG — in de overige gebieden volgens het afschaffingstempo vastgesteld sub I.1 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 37/81
III. MAÏS		
Steun voor de aankoop van installaties voor het drogen en inkuilen (kapitaalsubsidie):		
a) aan individuele producenten	20 % van de aankoopprijs	Artikel 1, lid 2
b) aan producentengroeperingen en -organisaties	40 % van de aankoopprijs	Artikel 1, lid 2
IV. GROENTEN EN FRUIT		
1. Steun voor de bouw van staand glas (kapitaalsubsidie)	20 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
2. Steun voor de bouw van plat glas (Dr./stremma) ⁽¹⁾	20 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
3. Steun voor de aankoop van automatische beregeningsinstallaties	20 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2

(1) Alleen voor de produktie van aardbeien en meloenen.

Omschrijving van de steun	Maximumbedrag van de steun in 1980 (*)	Tempo van afschaffing of van aanpassing
V. WIJN		
Programma v.q.p.r.d.		
Steun (kapitaalsubsidie) aan de producenten voor:		
a) nieuwe aanplantingen	50 % van de uitgave, tot 2 300—4 550 Dr./stremma, naar gelang van het gebied	Artikel 1, lid 2
b) vernieuwing van de wijngaarden	50 % van de uitgave, tot 3 380—5 850 Dr./stremma	Handhaving tot en met 31 december 1985
c) opbinden van de wijnstokken	50 % van de uitgave, tot 2 600 Dr./stremma naar gelang van het gebied	Artikel 1, lid 2
d) aankoop van machines	20—30 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
VI. BLOEMENTEELT		
Steun voor de bouw van kassen en van vermeerderingsinstallaties (kapitaalsubsidie):		
a) kassen	20 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
b) vermeerderingsinstallaties voor de produktie van wortelstekken	20 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
VII. AROMATISCHE PLANTEN EN PLANTEN VOOR GENEESMIDDELENBEREIDING		
1. Steun voor de installaties voor de behandeling van aromatische planten en planten voor geneesmiddelenbereiding (kapitaalsubsidie)	40 % van de aankoopprijs	Artikel 1, lid 2
2. Machines voor de teelt (kapitaalsubsidie)	20 % van de aankoopprijs	Artikel 1, lid 2
3. Gebouwen (kapitaalsubsidie)	20 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
4. Steun per stremma voor de verbouw van aromatische planten en planten voor geneesmiddelenbereiding	2 000—3 500 Dr./stremma	Artikel 1, lid 2
VIII. ZIJDERUPSENTEELT		
1. Steun voor nieuwe aanplantingen van moerbeibomen (kapitaalsubsidie)	tot 6 000 Dr./stremma	Artikel 1, lid 2
2. Steun voor de bouw van installaties voor de zijderupsenteelt (kapitaalsubsidie):		
— aan individuele zijderupsentelers	40 % van de bouwkosten	Artikel 1, lid 2
— aan groeperingen van zijderupsentelers	40 % van de bouwkosten	Artikel 1, lid 2

Omschrijving van de steun	Maximumbedrag van de steun in 1980 (*)	Tempo van afschaffing of van aanpassing
IX. RUNDVLEES		
1. Steun voor de oprichting, uitbreiding of verbetering van familiebedrijven in de rundveehouderij (gebouwen, installaties, aankoop van dieren) (kapitaalsubsidie)	tot 40 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
2. Rundvlees: steun voor de aankoop van vrouwelijke fokdieren van de verbeterde rassen	tot 40 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
X. BORINGEN		
Steun voor het boren van putten voor irrigatie op de bedrijven (kapitaalsubsidie)	ongeveer 16 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
XI. GOEDKOPE LENINGEN		
Goedkope leningen op middellange en op lange termijn ter bevordering van bepaalde productieactiviteiten op landbouwbedrijven	Rentesubsidie van 2 à 3 %	Artikel 1, lid 2
XII. SCHAPE- EN GEITEVLEES		
1. Steun voor de oprichting, uitbreiding of verbetering van schape- en geitehouderijen (gebouwen, uitrusting en aankoop van schapen en geiten als landbouwhuisdieren)	40 % van de uitgave	Artikel 1, lid 2
2. Steun van schapehouders in bergstreken en op eilanden, met kudde van meer dan 30 lammeren	120 Dr. per dier	<p>Handhaving tot en met 31 december 1985</p> <ul style="list-style-type: none"> — in de gebieden in de zin van artikel 3 van Richtlijn 75/268/EEG ten behoeve van bedrijfshoofden met minder dan 3 ha OCG — in de overige gebieden: volgens het afschaffingstempo vastgesteld sub I.1 van de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 37/81

(*) De sub II, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X en XI vermelde steun wordt met 25 % verhoogd voor de Nomos: Evros, Rodopi, Xanthi, Dodecanisos, Samos, Lesbos en Chios alsmede voor de gedeelten van de Nomos Thesprotias, Ioannina, Kastoria, Florina, Pella, Kilkis, Serres en Drama die niet verder dan 20 km van de grens liggen.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

inzake de ontwikkeling van de landbouw in de Franse overzeese departementen

(81/527/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat, om de in artikel 39, lid 1, sub a) en b), van het Verdrag vermelde doeleinden van het gemeenschappelijk landbouwbeleid te verwezenlijken, in Gemeenschapsverband bijzondere maatregelen moeten worden getroffen die zijn afgestemd op de situatie in de landbouwgebieden met de minst gunstige produktieomstandigheden;

Overwegende dat het Europees Ontwikkelingsfonds met ingang van 1980 geen steun meer kan verlenen;

Overwegende dat de Franse overzeese departementen qua ontwikkeling sterk zijn achtergebleven bij de ove-

rige gebieden van de Gemeenschap en zich qua landbouwproductie en -inkomen in een bijzonder ongunstige situatie bevinden, terwijl de landbouw de enige sector is die een vooraanstaande rol kan spelen bij de economische ontwikkeling van deze departementen;

Overwegende dat de in de artikelen 13 en 19 van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/528/EEG ⁽⁴⁾, vermelde voorwaarden en grenzen niet beantwoorden aan de bijzondere structurele situatie in genoemde departementen;

Overwegende dat ernaar moet worden gestreefd de structurele achterstand van deze gebieden in te halen, hetgeen een duurzaam effect zal hebben op de economische situatie in de landbouw;

Overwegende dat de landbouwproductie in genoemde departementen ernstige hinder ondervindt van de onevenwichtige waterhuishouding, de gebrekkige infrastructuur op het platteland en het feit dat de bodem aanzienlijk moet worden verbeterd om redelijke opbrengsten, een rationele exploitatie en een rendabele bosbouw mogelijk te maken;

⁽¹⁾ PB nr. C 291 van 10. 11. 1980, blz. 83.

⁽²⁾ PB nr. C 348 van 31. 12. 1980, blz. 6.

⁽³⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972 blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie blz. 41 van dit Publikatieblad.

Overwegende dat de produktie meer moet worden afgestemd op de veeveelt en dat diversificatie van de cultures moet worden bevorderd;

Overwegende dat, gezien de geconstateerde achterstand, de tenuitvoerlegging van deze maatregelen dient te worden bespoedigd door verlening van communautaire steun;

Overwegende dat het verwezenlijken van deze doelstellingen moet worden bevorderd door een gemeenschappelijke actie waarin al deze elementen zijn gebundeld en die betrekking heeft op alle Franse overzeese departementen en past in een bijzonder meerjarenprogramma dat door de Franse Republiek moet worden ingediend;

Overwegende dat uit het voorafgaande volgt dat bovenbedoelde maatregelen een gemeenschappelijke actie vormen in de zin van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3509/80 ⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Om de ontwikkeling van de landbouw in de Franse overzeese departementen te bevorderen wordt een gemeenschappelijke actie in de zin van artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70 ingesteld die door de Franse Republiek moet worden uitgevoerd in de departementen Réunion, Guadeloupe, Martinique en Guyana.

2. De in artikel 13, lid 2, en artikel 19, leden 2 en 3, van Richtlijn 72/159/EEG vermelde voorwaarden en grenzen zijn niet van toepassing op de maatregelen waarop deze gemeenschappelijke actie betrekking heeft.

Artikel 2

1. De financiële bijdrage van de Gemeenschap mag uitsluitend worden gebruikt in het kader van een programma waarbij alle overwogen maatregelen in de betrokken departementen worden uitgevoerd. De Franse Republiek zal bij de Commissie een programma indienen voor alle betrokken departementen of voor een of meer van die departementen.

2. De Commissie neemt een besluit over de goedkeuring van het programma en de eventuele aanpassingen

ervan, volgens de procedure van artikel 18, van Richtlijn 72/159/EEG, na raadpleging van het Comité van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, hierna „het Fonds” te noemen, over de financiële aspecten.

Artikel 3

Het programma heeft acties ten doel die voor de ontwikkeling van de landbouw van essentieel belang zijn door:

- a) collectieve irrigatiewerken,
- b) verbetering van de agrarische infrastructuur,
- c) grondverbetering, werken ter bescherming tegen overstroming en andere beschermingswerkzaamheden,
- d) herbebossing en verbetering van beschadigd bos, met inbegrip van de aanleg van windsingels en boswegen voor zover deze maatregelen garanties bieden voor een verbetering van de landbouwstructuren,
- e) maatregelen om de produktie af te stemmen op de veeveelt, meer in het bijzonder op de vleesproduktie, en op de diversificatie van de cultures door het stimuleren van cultures die zijn aangepast aan de produktie- en afzetomstandigheden.

Artikel 4

1. Het programma bevat de volgende gegevens:
 - een beschrijving van de huidige situatie en van de behoeften,
 - een beschrijving van de diverse overwogen maatregelen,
 - het financieringsplan voor het programma,
 - de omvang van de werkzaamheden en de verwachte duur voor de uitvoering van het programma,
 - de wijze waarop de overheid in de uitvoering van het programma zal deelnemen.
2. Het geheel van de in artikel 3 bedoelde maatregelen moet worden opgenomen in het regionaal ontwikkelingsprogramma wanneer de Franse Republiek dit uit hoofde van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 724/75 van de Raad van 18 maart 1975 houdende oprichting van een Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 214/79 ⁽⁴⁾, aan de Commissie moet mededelen.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1980, blz. 87.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 29. 3. 1975, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 35 van 9. 2. 1979, blz. 1.

Artikel 5

1. Voor financiering uit het Fonds, afdeling Oriëntatie, komen in aanmerking de uitgaven die de Franse Republiek in het kader van het programma heeft gedaan voor de maatregelen bedoeld in artikel 3

- sub a), tot maximaal 31 miljoen Ecu (A),
- sub b), tot maximaal 90 miljoen Ecu (A),
- sub c), tot maximaal 47 miljoen Ecu (A),
- sub d), tot maximaal 9 miljoen Ecu (A),
- sub e), tot maximaal 34 miljoen Ecu (A), waarvan ten hoogste 10 % mag worden besteed aan technische bijstand.

2. Het Fonds, afdeling Oriëntatie, vergoedt aan de Franse Republiek 40 % van de voor financiering in aanmerking komende uitgaven.

Artikel 6

1. De duur van de gemeenschappelijke actie is beperkt tot vijf jaar, te rekenen vanaf de datum waarop het programma wordt goedgekeurd.

2. Vóór het einde van de in lid 1 bedoelde periode wordt deze richtlijn door de Raad op voorstel van de Commissie opnieuw bezien.

3. De totale kosten van de gemeenschappelijke actie die voor rekening komen van het Fonds worden geraamd op 85 miljoen Ecu.

4. Artikel 6, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 729/70 is van toepassing op deze richtlijn.

Artikel 7

Bij de goedkeuring van het programma bepaalt de Commissie in overleg met de Franse Republiek hoe zij periodiek over het verloop van de gemeenschappelijke actie zal worden ingelicht.

Artikel 8

1. De aanvragen om vergoeding hebben betrekking op de uitgaven die de Franse Republiek in de loop van een kalenderjaar heeft gedaan en worden uiterlijk op 30 juni van het daaropvolgende jaar bij de Commissie ingediend.

2. Tot bijstand van het Fonds wordt besloten overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

3. Het Fonds kan voorschotten toekennen aan de hand van de door de Franse Republiek vastgestelde financieringsregeling en naarmate de uitvoering van het programma vordert.

4. De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70.

Artikel 9

Deze richtlijn is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

tot wijziging van Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van
landbouwbedrijven

(81/528/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artike-
len 42 en 43,Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,Overwegende dat in artikel 16 van Richtlijn
72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende
de modernisering van landbouwbedrijven ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Richtlijn 80/370/EEG ⁽⁴⁾, is bepaald dat
de wijze van uitvoering van de richtlijn na vijf jaar door
de Raad op voorstel van de Commissie opnieuw zal
worden bezien;Overwegende dat niet-agrarische werknemers een ge-
deelte van hun inkomen en hun tijd moeten besteden aan
de reis van en naar hun werk; dat moet worden bepaald
dat de bedrijfshoofden in de landbouw het vergelijkbare
arbeidsinkomen in overeenkomstige mate mogen verla-
gen;Overwegende dat de Lid-Staten een billijke beloning
moeten vaststellen voor het in het bedrijf geïnvesteerde
kapitaal; dat voor de berekening van het arbeidsin-
komen een uniform beloningspercentage voor het eigen
kapitaal moet worden vastgesteld;Overwegende dat de beschikbare financiële middelen zo
doeltreffend mogelijk moeten worden aangewend; dat
deze middelen vooral moeten worden gebruikt voor
ontwikkelingsplannen waarmee niet wordt gestreefd
naar een arbeidsinkomen dat aanzienlijk boven het ver-
gelijkbare arbeidsinkomen ligt, en voor bedrijven die
niet over de voor modernisering vereiste middelen be-
schikken;Overwegende dat, gezien de ontwikkeling van de infla-
tie in de Gemeenschap sedert de tenuitvoerlegging van
Richtlijn 72/159/EEG, het maximale investeringsbedrag
per volwaardige arbeidskracht moet worden verhoogd;Overwegende dat een bijzondere steun ertoe kan bijdra-
gen dat jonge landbouwers die zich voor het eerst op
een landbouwbedrijf hebben gevestigd, gemakkelijker
een bedrijfsontwikkelingsplan opstellen;Overwegende dat de Lid-Staten moeten worden ge-
machtigd om overgangssteun voor investeringen te
blijven verlenen ter verbetering van de positie van be-
drijfshoofden die momenteel om uiteenlopende redenen
niet voor de maatregelen inzake de landbouwhervor-
ming in aanmerking komen.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 72/159/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2, punt 2, wordt als volgt gelezen:

„2. waarvan het arbeidsinkomen lager is dan het
door de Lid-Staten krachtens artikel 4, lid 2,
vastgestelde moderniseringsdoel of waarvan
het arbeidsinkomen niet meer bedraagt dan
120 % van dit moderniseringsdoel en de
structuur van dien aard is dat zij de handha-
ving van het inkomen op het vergelijkbare
niveau in gevaar brengt; in het laatste geval
wordt de in artikel 8, lid 1, sub b), ge-
noemde rentesubsidie beperkt tot tweederde
van de lening, bedoeld in artikel 8, lid 2.”

2. Artikel 4, lid 2, wordt als volgt gelezen:

„2. Onder vergelijkbaar arbeidsinkomen in de zin
van lid 1 wordt het gemiddelde brutoloon van
niet-agrarische werknemers verstaan, waarop de
Lid-Staten een algemene correctievermindering van
5 % kunnen toepassen.De Lid-Staten kunnen in voorkomend geval reke-
ning houden met de verschillen tussen het sociale⁽¹⁾ PB nr. C 124 van 17. 5. 1979, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 53.⁽³⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 3. 4. 1980, blz. 43.

stelsel voor landbouwers en dat voor werknemers in loondienst buiten de landbouw.

De Lid-Staten mogen bovendien, op verzoek van het bedrijfshoofd, ontwikkelingsplannen aanvaarden waarvan het nagestreefde inkomen slechts 90 % bedraagt van het krachtens dit lid vastgestelde vergelijkbare arbeidsinkomen."

3. Artikel 4, lid 4, sub a), tweede streepje, wordt als volgt gelezen:

„— de billijke beloning van het in het bedrijf geïnvesteerde kapitaal. Aan het arbeidsinkomen van het bedrijf mogen de Lid-Staten het bedrag toevoegen van de beloning van het eigen kapitaal dat hoger ligt dan 3,5 %,".

4. Aan artikel 4, lid 4, sub a), wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— de toepassingsvoorwaarden van lid 2, derde alinea."

5. Artikel 4, lid 5, wordt aangevuld met de volgende zin:

„Bovendien mag het inkomen uit het bosbouwgedeelte van het bedrijf bij het landbouwincome worden gerekend."

6. Artikel 4, lid 6, tweede zin, wordt als volgt gelezen:

„De Lid-Staten kunnen echter volgens de procedure van artikel 18 worden gemachtigd om in bepaalde gebieden of voor jonge landbouwers die de leeftijd van veertig jaar niet hebben bereikt en die binnen vijf jaar nadat zij zich voor het eerst op een landbouwbedrijf hebben gevestigd, een ontwikkelingsplan hebben opgesteld, een langere periode vaststellen; deze periode mag niet langer dan negen jaar zijn."

7. De eerste zin van artikel 8, lid 2, eerste alinea, wordt vervangen door de volgende tekst:

„2. De in lid 1, sub b), genoemde rentesubsidie heeft betrekking op de gehele lening, behalve op het gedeelte boven 72 538 Ecu (A) per volwaardige arbeidskracht en 217 612 Ecu (A) per bedrijf. De Lid-Staten mogen echter lagere maxima vaststellen."

8. Aan artikel 8 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. De Lid-Staten kunnen bijzondere steun verlenen aan jonge landbouwers die de leeftijd van veertig jaar niet hebben bereikt en die binnen vijf jaar

nadat zij zich voor het eerst op een landbouwbedrijf hebben gevestigd, voldoen aan de voorwaarden van artikel 2.

De bijzondere steun bedraagt maximaal 10 % van de omvang van de investeringen die in het ontwikkelingsplan is vastgesteld en in de zin van lid 1 voor financiering in aanmerking komt, met een maximum van 7 254 Ecu (A).

Wanneer twee of meer jonge landbouwers die aan de voorwaarden van de eerste alinea voldoen, gezamenlijk een ontwikkelingsplan uitvoeren, mag de bijzondere steun ten hoogste 10 881 Ecu (A) bedragen.

De bijzondere steun wordt verleend in de vorm van kapitaal. De Lid-Staten mogen deze steun evenwel in een andere vorm verstrekken.

De bijzondere steun mag in meerdere tranches worden betaald."

9. Artikel 14, lid 2, tweede alinea, sub a), wordt vervangen door de volgende tekst:

„a) de Lid-Staten vanaf 1 januari 1981 een overgangssteun kunnen verlenen aan bedrijfshoofden met hoofdberoep landbouw die:

— het volgens artikel 4 vastgestelde arbeidsinkomen niet kunnen verwerven, en

— nog niet in aanmerking komen voor de jaarlijkse uitkeringen bedoeld in artikel 2, lid 1, van Richtlijn 72/160/EEG van de Raad van 17 april 1972 ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw en van de aanwending van cultuurgrond tot verbetering van de structuur ⁽¹⁾.

Deze overgangssteun mag slechts worden toegekend tot een investeringsbedrag van ten hoogste 18 135 Ecu (A) en mag niet worden verleend onder voorwaarden die gunstiger zijn dan die van artikel 8, rekening houdend met artikel 9, lid 1, van de Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/666/EEG ⁽³⁾.

Toekenning van deze overgangssteun sluit niet uit dat de betrokkene later in aanmerking komt voor de steunregeling van artikel 1, lid 1, of van de eerste alinea van het onderhavige lid;

⁽¹⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 180 van 14. 7. 1980, blz. 34."

10. Aan artikel 14 wordt het volgende lid toegevoegd:

Artikel 2

„4. Steun voor de aankoop van gronden valt buiten deze richtlijn.”

De Lid-Staten doen de nodige maatregelen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1981 aan deze richtlijn te voldoen.

Artikel 3

11. Artikel 19, lid 1, eerste alinea, wordt als volgt gelezen:

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

„1. De uitgaven van de Lid-Staten in het kader van de in artikel 8, lid 1, sub b), lid 2, eerste alinea, en lid 3, en de artikelen 10, 11 en 12 bedoelde acties komen in aanmerking voor financiering uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Oriëntatie.”

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 30 juni 1981

tot wijziging van Richtlijn 72/161/EEG betreffende de sociaal-economische voorlichting en de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn

(81/529/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat artikel 9 van Richtlijn 72/161/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de sociaal-economische voorlichting en de scholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn ⁽³⁾, voorschrijft dat de Raad aan het einde van een tijdvak van vijf jaar de wijze van uitvoering van de richtlijn op voorstel van de Commissie opnieuw zal bezien;

Overwegende dat, om een groter aantal reeds in de landbouw werkzame personen ertoe aan te zetten deel te nemen aan beroepsopleidingscursussen waarvoor communautaire steun wordt toegekend, het voor financiering in aanmerking komende totaalbedrag per landbouwer die een beroepsopleidingscursus heeft gevolgd, dient te worden verhoogd;

Overwegende dat de Lid-Staten in staat moeten worden gesteld om bijzondere programma's op te stellen voor de opleiding van leidinggevend personeel en beheerders van samenwerkingsverbanden in gebieden waar dergelijke programma's nodig blijken te zijn,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 72/161/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Het opschrift van titel II wordt als volgt gelezen:

⁽¹⁾ PB nr. C 124 van 17. 5. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 85 van 8. 4. 1980, blz. 53.

⁽³⁾ PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 15.

„scholing van personen die in de landbouw werkzaam zijn en opleiding van leidinggevend personeel en beheerders van samenwerkingsverbanden”.

2. In artikel 5 wordt het volgende lid ingevoegd:

„2. In gebieden waar dergelijke programma's nodig blijken te zijn, stellen de Lid-Staten bijzondere programma's op voor de opleiding van leidinggevend personeel en beheerders van samenwerkingsverbanden die de nodige vakbekwaamheid bezitten om de volgende taken naar behoren te vervullen:

- het beheer van groeperingen van landbouwproducenten;
- de uitvoering, door deze groeperingen of door organisaties die voldoende waarborgen bieden wat betreft de deelneming van de landbouwers aan hun beheer, van waardevolle economische initiatieven op het gebied van de verwerking en de afzet van landbouwproducten.

Deze programma's worden hoofdzakelijk opgesteld met het oog op:

- de oprichting van producentengroeperingen en -unies als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1360/78 ⁽¹⁾,
- de uitvoering van de in Verordening (EEG) nr. 355/77 ⁽²⁾ en Verordening (EEG) nr. 1361/78 ⁽³⁾ bedoelde programma's.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 23. 6. 1978, blz. 9.”.

Het voormalige lid 2 wordt lid 3.

3. Titel III komt te vervallen en de voormalige titel IV wordt titel III.

4. In artikel 12, lid 1, wordt „artikel 7” vervangen door „artikel 5, lid 2”.

5. In artikel 12, lid 2, eerste, tweede en derde streepje, worden de bedragen vervangen door de volgende bedragen:

eerste streepje: 7 500 rekeneenheden door 9 068 Ecu (A);

tweede streepje: 4 500 rekeneenheden door 5 441 Ecu (A);

derde streepje: 1 500 rekeneenheden door 2 902 Ecu (A).

Artikel 2

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 1981 aan deze richtlijn te voldoen.

Artikel 3

6. Artikel 12, lid 2, vierde streepje, wordt als volgt gelezen:

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1981.

„— 25 % van de werkelijke uitgaven in het kader van de maatregelen als bedoeld in artikel 5, lid 2, tot een totaalbedrag van 2 902 Ecu (A) per persoon die een volledige bijscholingscursus heeft gevolgd.”.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. BRAKS

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 997/81 van de Commissie van 26 maart 1981 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 106 van 16 april 1981)

Bladzijden 34, 35 en 36, bijlage II, X. HONGARIJE:

in plaats van:

1. — Ersekhalom
— Erdőtelek
— Forráskút
— Kunfehértó
— Cserkeszölő
2. — Óreghegy
— Csókakő
— Gyórszentiván
— Komárom
— Kővágóórs
— Órhalom
3. — Tereziámajor
— Kőröshegy
— Balatonlelle
— Cserkút
— Kővágószőlős
4. — Debrő
— Egerszólát

te lezen:

- Érsekhalom
- Erdőtelek
- Forráskút
- Kunfehértó
- Cserkeszölő
- Óreghegy
- Csókakő
- Gyórszentiván
- Komárom
- Kővágóórs
- Órhalom
- Teréziámajor
- Kőröshegy
- Balatonlelle
- Cserkút
- Kővágószőlős
- Debrő
- Egerszólát

Bladzijde 63, bijlage IV, V. CHILI:

in plaats van:

Moscatel do Alojandria
Moscatelos en général
Carignano

te lezen:

Moscatel de Alejandria
Moscateles en general
Carignane

Bladzijde 66, bijlage IV, VII. HONGARIJE:

in plaats van:

Erzébetkirálynő
Fűszeres Tramini
Király furmint
Muskotály

te lezen:

Erzsébetkirálynő
Fűszeres Tramini
Király furmint
Muskotály

